

JVC



CD/CASSETTE RECEIVER

KW-XC777

ENGLISH

RECEPTOR DE CD-CASSETTE

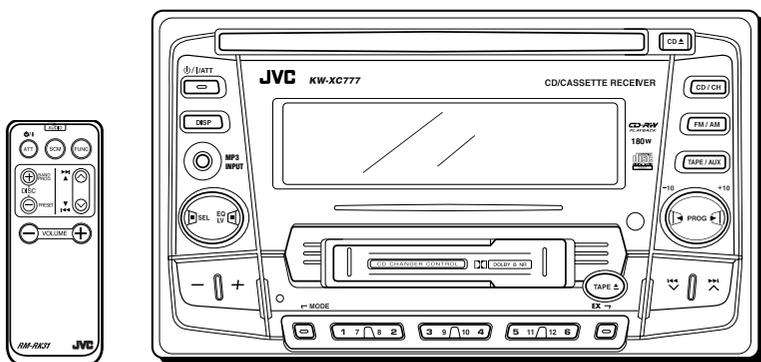
KW-XC777

ESPAÑOL

RADIOCASSETTE/CD

KW-XC777

FRANÇAIS



For installation and connections, refer to the separate manual.
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

For customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT0833-001A

[J]

IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER

Précautions:

1. PRODUIT LASER DE CLASSE 1
2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert et que le verrouillage est défectueux ou annulé. Evitez toute exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le panneau supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Faites réparer l'appareil par un réparateur qualifié.
4. **ATTENTION:** Ce lecteur CD utilise des radiations laser invisibles mais est cependant équipé d'un interrupteur de sécurité qui empêche l'émission de radiation lors de l'insertion des CD. Il est dangereux d'annuler les interrupteurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation de commandes, d'ajustements ou la réalisation de procédures autres que celles spécifiées dans ce mode d'emploi peut entraîner des risques d'exposition dangereuse aux radiations.

PRECAUTIONS sur le réglage du volume

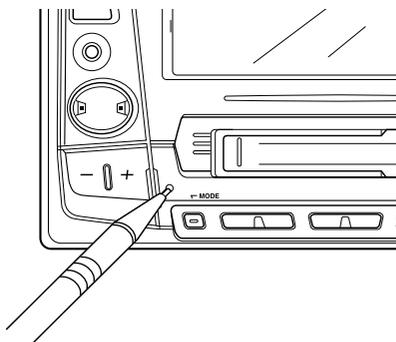
Les CD produisent relativement peu de parasites par rapport aux autres sources. Si le niveau de volume est ajusté pour le tuner, par exemple, les enceintes peuvent être endommagées par l'augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, réduisez le niveau de volume avant de reproduire un CD et ajustez-le ensuite, si nécessaire pendant la lecture.

Comment réinitialiser votre appareil

Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant en utilisant un stylo bille ou un objet similaire.

Remarque:

Vos ajustements pré-réglés – tels que les canaux pré-réglés ou les ajustements sonores – seront effacés.



Merci pour avoir acheté ce produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil, afin d'en avoir une compréhension complète et d'en obtenir les meilleures performances.

TABLE DES MATIERES

Comment réinitialiser votre appareil	2	Lecture répétée du morceau actuel ...	17
A propos du mode de démonstration (DEMO MODE)	3	Interdiction de l'éjection de la cassette ...	17
EMPLACEMENT DES TOUCHES	4	AJUSTEMENTS SONORES	18
Panneau de commande	4	Ajustement du son	18
Télécommande	5	Renforcement des sons graves	18
Préparation de la télécommande	6	Sélection des modes sonores préréglés	19
FONCTIONNEMENT DE BASE	7	Mémorisation de votre propre ajustement sonore	20
UTILISATION DE LA RADIO	8	REGLAGE DE L'INDICATEUR DE NIVEAU	21
Ecoute de la radio	8	Sélection des courbes d'indicateur de niveau	21
Mémorisation des stations	9	Courbes de l'indicateur de niveau	21
Préréglage automatique: SSM	9	AUTRES FONCTIONS IMPORTANTES	22
Préréglage manuel	9	Réglage de l'horloge	22
Mémorisation de votre station préférée sur la touche EX (extra)	10	Changement des réglages généraux (PSM)	22
Accord d'une station préréglée	10	Affectation des noms aux sources	25
Autres fonctions pratiques du tuner	11	UTILISATION D'UN APPAREIL EXTERIEUR	27
Balayage des stations	11	UTILISATION D'UN CHANGEUR DE CD	28
Affichage du nom de la station	11	Lecture de CD	28
Sélection du mode de réception FM ...	11	Sélection des modes de lecture de CD	30
UTILISATION DU LECTEUR CD	12	ENTRETIEN	31
Lecture d'un CD	12	Manipulation des cassettes	31
Lecture d'un CD Text	13	Manipulation des CD	32
Localisation d'une plage ou d'un passage particulier sur un CD	13	GUIDE DE DEPANNAGE	33
Sélection des modes de lecture de CD ...	14	SPECIFICATIONS	35
Interdiction de l'éjection du CD	14		
UTILISATION DE LA PLATINE CASSETTE	15		
Ecoute d'une cassette	15		
Recherche du début d'un morceau	16		
Autres fonctions pratiques de la platine cassette	17		
Saut des passages blancs sur la bande	17		

A propos du mode de démonstration (DEMO MODE)...

A l'expédition de l'usine, "DEMO" est réglé sur "DEMO ON" (en service) sur cet appareil. Le mode de démonstration démarre automatiquement si aucun son n'arrive pendant 3 minutes. (Voir page 25.)

Pour mettre hors service le mode de démonstration

- 1 Maintenez pressée SEL pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur ►►▲ ou ◀◀▼ pour choisir "DEMO".
- 3 Appuyez sur – pour choisir "DEMO OFF".
- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

AVANT L'UTILISATION

*Pour votre sécurité....

- N'augmentez pas trop fort le niveau de volume car cela risquerait de masquer les bruits extérieurs et de rendre la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser une procédure compliquée.

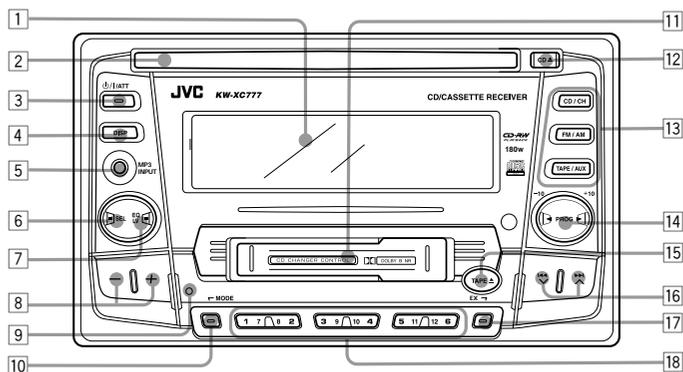
*Température à l'intérieur de la voiture....

Si vous avez laissé votre voiture garée longtemps au même endroit par temps chaud ou froid, attendez que la température intérieure de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

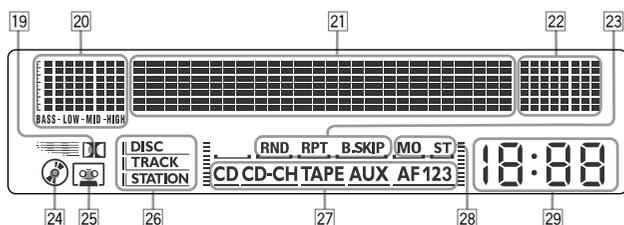


EMPLACEMENT DES TOUCHES

Panneau de commande



Fenêtre d'affichage



FRANÇAIS

Panneau de commande

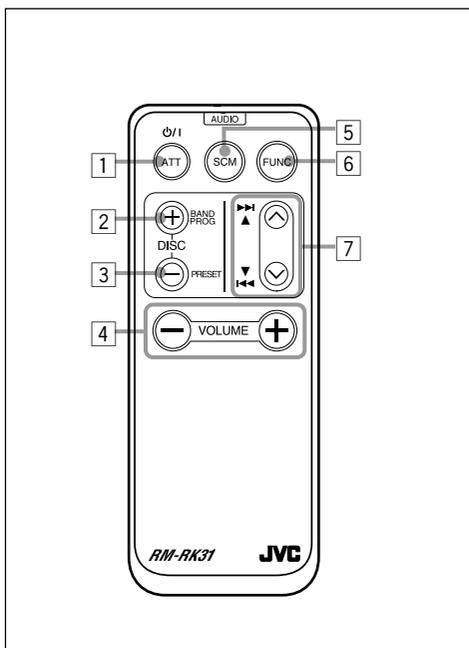
- 1 Fenêtre d'affichage
- 2 Fente d'insertion de CD
- 3 Touche ϕ /I/ATT (attente/sous tension/atténuateur)
- 4 Touche DISP (affichage)
- 5 Prise d'entrée MP3 INPUT
- 6 Touche SEL (sélection)
- 7 Touche EQ LV (Egaliseur/niveau)
- 8 Touches + / -
- 9 Touche de réinitialisation
- 10 Touche MODE
- 11 Compartiment à cassette
- 12 Touche CD \blacktriangle (éjection)
- 13 Touches de source
 - Touche CD/CH
 - Touche FM/AM
 - Touche TAPE/AUX
- 14 Touche \blacktriangleleft PROG \blacktriangleright
 - Touche +10 / -10
- 15 Touche TAPE \blacktriangle (éjection)
- 16 Touches $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright\blacktriangleright$ \blacktriangle
- 17 Touche EX (extra)
- 18 Touches numériques

Fenêtre d'affichage

- 19 Indicateur Dolby NR
- 20 Indicateur de niveau d'égalisation (EQ)/niveau S.BASS(Super graves)/indicateur de niveau
- 21 Affichage principal
- 22 Indicateur de niveau
- 23 Indicateurs de mode de lecture
RND (lecture aléatoire), RPT (lecture répétée), B.SKIP (saut de blanc)
- 24 Indicateur CD
- 25 Indicateur TAPE
- 26 Indicateurs de description du texte
DISC, TRACK, STATION
- 27 Indicateurs de source
CD, CD-CH (Changeur de CD), TAPE, AUX, F1, F2, F3, A
- 28 Indicateurs de réception du tuner
MO (monaural), ST (stéréo)
- 29 Affichage de l'horloge



Télécommande



- 5 Choisit le mode sonore.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode EQ (égaliseur) change.
- 6 Choisit la source.
Chaque fois que vous appuyez sur FUNC (fonction), la source change.
- 7
 - Recherche les stations lors de l'écoute de la radio.
 - Avance ou recule rapidement dans une plage si maintenue pressée lors de l'écoute d'un CD.
 - Saute au début d'une des plages suivantes ou retourne au début de la plage actuelle (ou d'une plage précédente) si pressée brièvement lors de l'écoute d'un CD.
 - Avance rapidement ou rebobine la bande et trouve le début d'un morceau (MMS) lors de l'écoute d'une cassette.
 - Ne fonctionne pas comme touches ▲/▼.

- 1 Fonctionne de la même façon que la touche ϕ /I / ATT sur l'appareil principal.
- 2
 - Change la bande lors de l'écoute de la radio.
 - Change la direction de la bande lors de l'écoute d'une cassette.
 - Choisit les numéros de disque dans l'ordre croissant et démarre la lecture lors de l'écoute du changeur de CD.
- 3
 - Choisit les numéros pré-réglés dans l'ordre croissant lors de l'écoute de la radio.
 - Choisit les numéros de disque dans l'ordre décroissant et démarre la lecture lors de l'écoute du changeur de CD.
- 4 Fonctionne de la même façon que les touches +/- sur l'appareil principal.

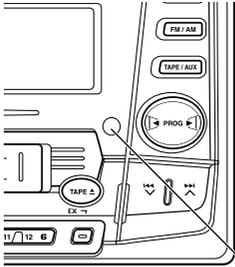
Remarque:

Cette touche ne fonctionne pas pour l'ajustement du mode des réglages préférés (PSM).

Préparation de la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande :

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre les deux.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à une lumière forte (soleil ou lumière artificielle).



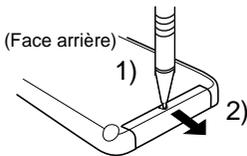
Capteur de télécommande

Installation de la pile

Si la plage de commande ou de fonctionnement de la télécommande diminue, remplacez la pile.

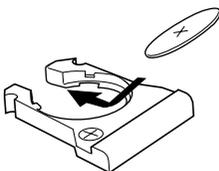
1. Retirez le porte-pile.

- 1) Tirez le porte-pile dans la direction indiquée par la flèche en utilisant un stylo bille ou un objet similaire.
- 2) Retirez le porte-pile.



2. Mettez la pile en place.

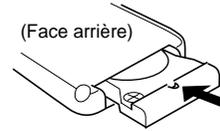
Placez la pile dans le porte-pile avec la face + dirigée vers le haut de façon que la pile soit correctement fixée dans le porte-pile.



Pile-bouton au lithium
(Numéro de produit:
CR2025)

3. Retournez le porte-pile.

Remettez le porte-pile en place en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.

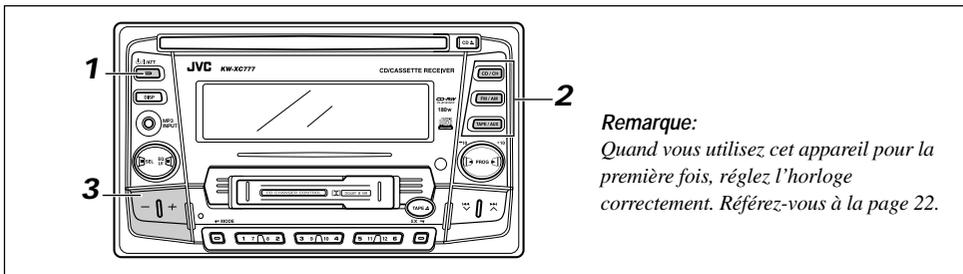


AVERTISSEMENT:

- Conservez la pile hors de la portée des enfants. Si un enfant avalait accidentellement la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas ni ne jetez dans le feu la pile. Cela pourrait entraîner un échauffement de la pile, une fissuration ou un début d'incendie.
- Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques. Cela pourrait entraîner un échauffement de la pile, une fissuration ou un début d'incendie.
- Pour jeter la pile ou la ranger, entourez-la de ruban adhésif et isolez-la; sinon, cela pourrait entraîner un échauffement une fissuration ou un début d'incendie.
- Ne serrez pas la pile avec des pinces ou un outil similaire. Cela pourrait entraîner un échauffement de la pile, une fissuration ou un début d'incendie.

ATTENTION:

NE LAISSEZ PAS la télécommande pendant longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil (tel que le tableau de bord d'une voiture).



Remarque:
 Quand vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l'horloge correctement. Référez-vous à la page 22.

1 Mettez l'appareil sous tension.

⏻/I/ATT "HELLO!" apparaît sur l'affichage.



Remarque sur l'opération monotouche:

Quand vous choisissez une source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.

2 Choisissez la source.

CD / CH



• Chaque fois que vous appuyez sur CD/CH, la source change alternativement entre le lecteur CD* et le changeur de CD (ou l'appareil extérieur)**.

FM / AM



• Chaque fois que vous appuyez sur FM/AM, la bande change sur FM (FM1, FM2, FM3) et AM.

TAPE / AUX



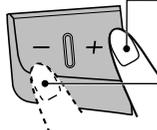
• Chaque fois que vous appuyez sur TAPE/AUX, la source change alternativement entre TAPE*** et l'appareil extérieur (AUX INPUT).

* S'il n'y a pas de CD dans la fente d'insertion, vous ne pouvez pas choisir le lecteur CD comme source de lecture. ("NO DISC" apparaît sur l'affichage.)

** Si aucun changeur de CD ou appareil extérieur n'est connecté, vous ne pouvez pas le choisir comme source de lecture.

*** S'il n'y a pas de cassette dans le compartiment à cassette, vous ne pouvez pas choisir TAPE comme source de lecture. ("NO TAPE" apparaît sur l'affichage.)

3 Ajustez le volume.

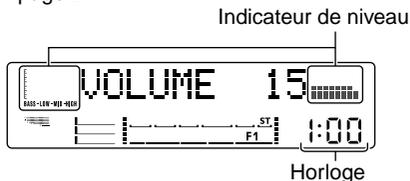


Pour augmenter le volume.

Pour réduire le volume.

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir pages 18 – 20).

- Si vous souhaitez changer la courbe de l'indicateur de niveau, référez-vous à la page 21.



Pour réduire le volume momentanément

Appuyez brièvement sur ⏻/I/ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" clignote sur l'affichage et le niveau de volume est réduit momentanément.

Pour rétablir le niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

Pour mettre l'appareil hors tension

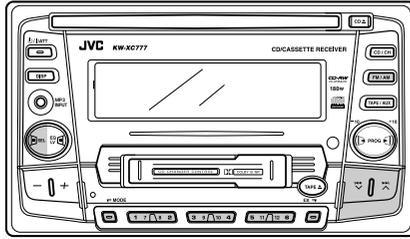
Appuyez sur ⏻/I/ATT pendant plus d'une seconde. "SEE YOU" apparaît et l'appareil se met hors tension.

- Si vous coupez le contact sans mettre l'appareil hors tension, celui-ci se met automatiquement sous tension la prochaine fois que vous mettez le contact. Si la dernière source choisie est prête pour la lecture (ex. un CD ou une cassette se trouve dans l'appareil), la lecture démarre automatiquement.

Pour l'utilisation du tuner, voir pages 8 – 11.
 Pour l'utilisation du lecteur CD, voir pages 12 – 14.
 Pour l'utilisation de la platine cassette, voir pages 15 – 17.
 Pour l'utilisation d'un appareil extérieur, voir page 27.
 Pour l'utilisation d'un changeur de CD, voir pages 28 – 30.



UTILISATION DE LA RADIO



FRANÇAIS

Ecoute de la radio

Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou la recherche manuelle pour accorder une station particulière.

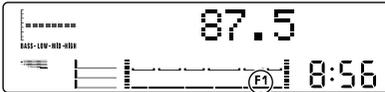
Recherche d'une station automatiquement: Recherche automatique

- 1** Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).



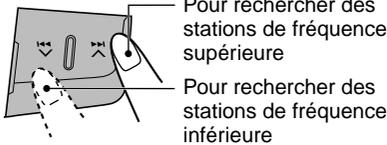
Remarque:

Ce tuner a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une émission FM.



La bande choisie apparaît.

- 2** Démarrez la recherche d'une station.



Pour rechercher des stations de fréquence supérieure

Pour rechercher des stations de fréquence inférieure



Quand une station est reçue, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche avant la réception d'une station, appuyez sur la même touche que vous avez pressée pour la recherche.

Recherche d'une station manuellement: Recherche manuelle

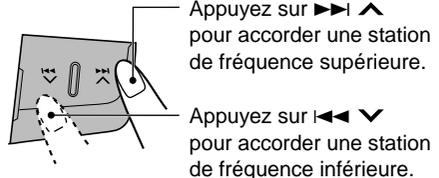
- 1** Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).



- 2** Maintenez pressée ►► ▲ ou ◀◀ ▼ jusqu'à ce que "M (manuel)" clignote sur l'affichage.



- 3** Accordez la station souhaitée pendant que "M" clignote.



Appuyez sur ►► ▲ pour accorder une station de fréquence supérieure.

Appuyez sur ◀◀ ▼ pour accorder une station de fréquence inférieure.

- Si vous relâchez votre doigt de la touche, le mode manuel est annulé automatiquement après 5 secondes.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 200 kHz pour FM et de 10 kHz pour AM) jusqu'à ce que vous retiriez votre doigt.

Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser une des méthodes suivantes pour mémoriser les stations.

- Préréglage automatique: SSM (Mémorisation séquentielle des stations de fort signal)
- Préréglage manuel
- Mémorisation de votre station préférée sur la touche EX

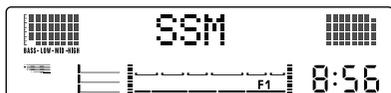
Préréglage automatique: SSM

Vous pouvez prérégler 6 stations locales pour chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).

1 Choisissez la bande (FM1, FM2 ou FM3).



2 Appuyez répétitivement sur MODE jusqu'à ce que "SSM" apparaisse.



3 Appuyez sur SEL.



"--SSM--" apparaît, puis disparaît une fois que le préréglage automatique est terminé.

Les stations locales avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement pour la bande que vous avez choisie (FM1, FM2 et FM3). Ces stations sont préréglées sur les touches numériques — No 1 (fréquence la plus faible) à No 6 (fréquence la plus élevée).

Quand le préréglage automatique est terminé, la station mémorisée sur la touche numéro 1 est accordée automatiquement.

Préréglage manuel

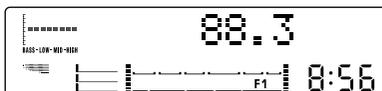
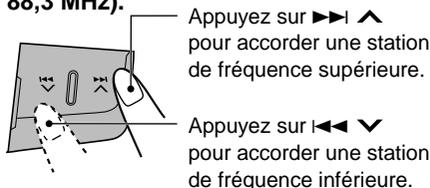
Vous pouvez prérégler manuellement 6 stations maximum pour chaque bande FM (FM1, FM2, FM3 et AM).

EXEMPLE: Mémorisation d'une station FM de fréquence 88,3 MHz sur le numéro de canal préréglé 1 de la bande FM1

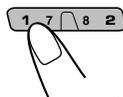
1 Choisissez la bande FM1.



2 Accordez une station (pour cet exemple, la station de fréquence 88,3 MHz).



3 Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, la touche 1) pendant plus de 2 secondes.



"P1" clignote pendant quelques secondes.

4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser les autres stations sur d'autres numéros de préréglage.



Mémorisation de votre station préférée sur la touche EX (extra)

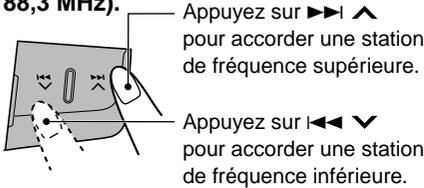
Vous pouvez prérégler une station FM ou AM (tel que votre station préférée ou une station d'informations routières); et la rappeler en appuyant sur une seule touche même quand l'appareil est hors tension.

EXEMPLE: Mémorisation de la station FM de fréquence 88,3 MHz sur la touche EX

1 Choisissez la bande FM1.



2 Accordez une station (pour cet exemple, la station de fréquence 88,3 MHz).



3 Maintenez pressée la touche EX jusqu'à ce que "EX" clignote.



"EX" clignote sur l'affichage.

Remarques:

- La station prérégulée précédente est effacée quand une nouvelle station est mémorisée.
- Les stations prérégulées sont effacées quand l'alimentation du circuit de mémoire est coupée (par exemple pendant le remplacement de la batterie). Si cela se produit, prérégulez de nouveau les stations.

Accord d'une station prérégulée

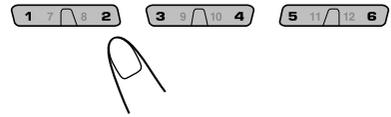
Vous pouvez accorder facilement une station prérégulée.

Rappelez-vous que vous devez d'abord prérégler les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, référez-vous à la page 9.

1 Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.



2 Choisissez le numéro (1 - 6) de la station prérégulée souhaitée.



Pour accorder votre station préférée (EX)

EX ↗



Appuyez sur EX de façon que l'appareil se mette automatiquement sous tension (s'il était hors tension).

Votre station préférée est accordée.

- Si vous appuyez de nouveau sur la touche, la source précédente est reproduite à nouveau.

Autres fonctions pratiques du tuner

Balayage des stations

1 Choisissez "SCAN".



* Lors de la réception d'une émission FM stéréo

2 Démarrez le balayage.

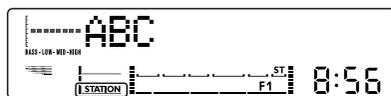


Chaque fois qu'une station est accordée, le balayage s'arrête pendant environ 5 secondes (la fréquence de la station clignote sur l'affichage) et vous pouvez vérifier quel type de programme est diffusé.

Si vous souhaitez écouter ce programme, appuyez de nouveau sur la touche MODE pour arrêter le balayage.

Affichage du nom de la station

Si vous avez affecté un nom à une station, le nom affecté est affiché après la fréquence de la station. Quand le nom de la station est affiché, l'indicateur STATION s'allume sur l'affichage. (Référez-vous à la page 25.)



S'allume

Pour vérifier la fréquence de la station pendant que le nom affecté apparaît, appuyez sur DISP (affichage).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le nom affecté et la fréquence de la station apparaissent alternativement sur l'affichage.

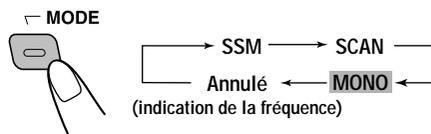
Remarque:

Si aucun nom n'a été affecté, "NO NAME" apparaît quand vous appuyez sur DISP.

Sélection du mode de réception FM

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir, suivez la procédure ci-dessous:

1 Choisissez "MONO".

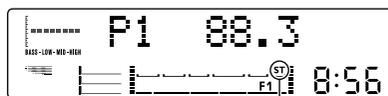


2 Choisissez le mode de réception FM



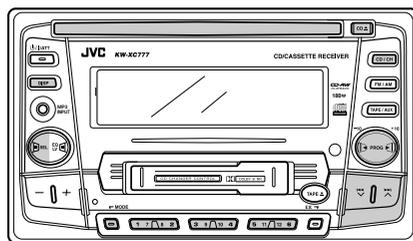
Le mode de réception FM se met en service ("MONO ON") et hors service ("MONO OFF") alternativement.

Quand le mode monaural est en service, le son est monaural mais la réception est améliorée.



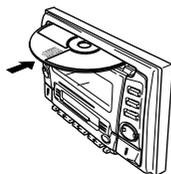
S'allume lors de la réception d'une émission en stéréo.



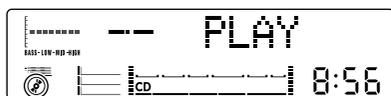


Lecture d'un CD

1 Insérez un disque dans la fente d'insertion.



L'appareil se met sous tension, avale le CD et démarre la lecture automatiquement.



L'indicateur CD s'allume.

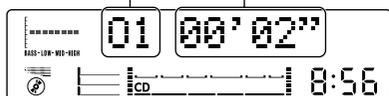
Nombre total de plages du disque inséré

Durée de lecture totale du disque inséré.



Plage actuelle

Durée de lecture écoulée



Remarques:

- Si un CD est inséré à l'envers, il est éjecté automatiquement.
- Lors de la lecture d'un CD Text, le titre du disque et le nom de l'interprète apparaissent sur l'affichage. Puis le titre de la plage actuelle apparaît suivi par le numéro de plage et par la durée de lecture écoulée. Référez-vous aussi à "Lecture d'un CD Text" (page 13) et à "Sélection du mode de défilement – SCROLL" (page 24). Si le CD Text comprend trop d'informations de texte, une partie du texte peut ne pas apparaître sur l'affichage.

Pour arrêter la lecture et éjecter le CD

Appuyez sur CD ▲.

La lecture de CD s'arrête et le CD est éjecté automatiquement de la fente d'insertion ("EJECT" apparaît sur l'affichage). La source change sur la dernière source choisie.

Si vous changez la source, la lecture du CD s'arrête aussi (sans que, cette fois, le CD soit éjecté).

Remarques:

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est automatiquement réavalé dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (La lecture du CD ne démarre pas dans ce cas.)
- Vous pouvez éjecter le CD même quand l'appareil est hors tension.

Remarque sur l'opération monotouche:

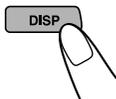
Si un CD se trouve déjà dans la fente d'insertion, appuyer sur CD/CH met l'appareil sous tension et démarre la lecture automatiquement.



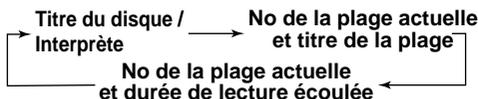
Lecture d'un CD Text

Dans un CD Text, certaines informations sur le disque (titre du disque, nom de l'interprète et titre des plages) sont enregistrées. Vous pouvez afficher ces informations sur l'affichage.

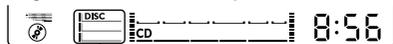
1 Choisissez le mode d'affichage du texte pendant la lecture d'un CD Text.



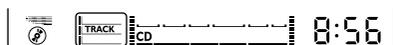
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



Quand une information du disque apparaît sur l'affichage, l'indicateur correspondant s'allume.



Quand le titre du disque/interprète est affiché.



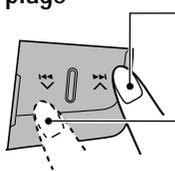
Quand le titre de la plage est affiché.

Remarques:

- Vous pouvez utiliser le mode de défilement pour afficher les informations du disque sur l'affichage. Référez-vous aussi à "Sélection du mode de défilement – SCROLL" à la page 24.
- Si vous appuyez sur DISP (affichage) pendant la lecture d'un CD ordinaire, "NO NAME" apparaît pour titre du disque/nom de l'interprète et pour le titre de la plage.

Localisation d'une plage ou d'un passage particulier sur un CD

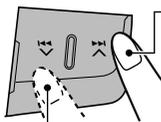
Pour avancer ou reculer rapidement dans une plage



Maintenez pressée ►► ▲ pendant la lecture d'un CD pour avancer rapidement dans la plage.

Maintenez pressée ◀◀ ▼ pendant la lecture pour revenir rapidement dans la plage.

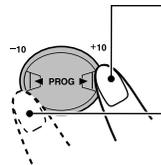
Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Appuyez brièvement sur ►► ▲ pendant la lecture d'un CD pour avancer au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur ◀◀ ▼ pendant la lecture d'un CD pour retourner au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

Pour sauter 10 plages



Appuyez sur +10 pendant la lecture d'un CD pour avancer de 10 plages en même temps.

Appuyez sur -10 pendant la lecture d'un CD pour reculer de 10 plages en même temps.

Pour aller directement à une plage particulière



Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro de plage souhaité pour démarrer sa lecture.

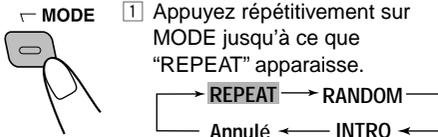
- Pour choisir une plage numéro 1 – 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir une plage numéro 7 – 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



Sélection des modes de lecture de CD

Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire la plage actuelle répétitivement.



- 1 Appuyez répétitivement sur MODE jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse.



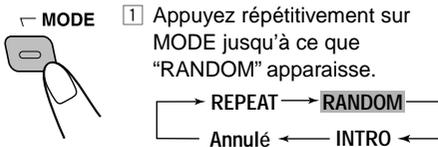
- 2 Appuyez sur SEL. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée de CD se met alternativement en service ("REPEAT ON") et hors service ("REPEAT OFF").



Quand le mode de répétition est en service, l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire toutes les plages d'un CD aléatoirement.



- 1 Appuyez répétitivement sur MODE jusqu'à ce que "RANDOM" apparaisse.



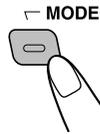
- 2 Appuyez sur SEL. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire de CD se met alternativement en service ("RANDOM ON") et hors service ("RANDOM OFF").



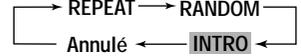
Quand le mode aléatoire est en service, l'indicateur RND s'allume sur l'affichage et une plage choisie aléatoirement est reproduite.

Pour reproduire uniquement les introductions (balayage des introductions)

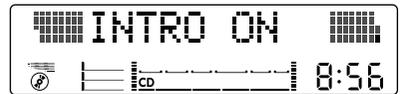
Vous pouvez reproduire les 15 premières secondes de toutes les plages dans l'ordre.



- 1 Appuyez répétitivement sur MODE jusqu'à ce que "INTRO" apparaisse.



- 2 Appuyez sur SEL. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture des introductions de CD se met alternativement en service ("INTRO ON") et hors service ("INTRO OFF").



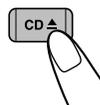
Pendant le mode de balayage des introductions, le numéro de la plage actuel clignote.

Interdiction de l'éjection du CD

Vous pouvez interdire l'éjection du CD et "verrouiller" le CD dans la fente d'insertion.

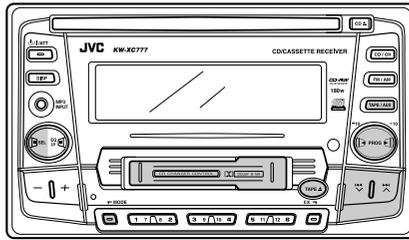


Tout en appuyant sur CD/CH, maintenez pressée CD ▲ pendant plus de 2 secondes. "CD ▲" clignote sur l'affichage un instant et le CD est verrouillé et ne peut plus être éjecté.



Pour annuler l'interdiction et "déverrouiller" le CD, maintenez de nouveau pressée CD ▲ pendant plus de 2 secondes, tout en appuyant sur CD/CH. "EJECT OK" clignote sur l'affichage un instant et le CD est "déverrouillé".

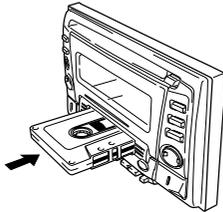
UTILISATION DE LA PLATINE CASSETTE



Ecoute d'une cassette

Vous pouvez reproduire les cassettes de type 1 (normale).

1 Insérez une cassette dans le compartiment à cassette.



L'appareil se met sous tension et la lecture de la cassette démarre automatiquement. Quand la fin d'une face de la cassette est atteinte, la lecture de l'autre face démarre automatiquement. (Autoreverse)



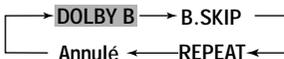
L'indicateur de cassette clignote.

Remarque sur l'opération monotouche:

Si une cassette se trouve déjà dans le compartiment à cassette, appuyer sur TAPE/AUX met l'appareil sous tension et démarre la lecture automatiquement.

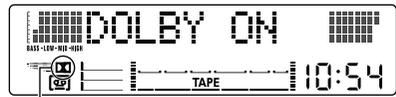
2 Mettez le Dolby B NR* en ou hors service, si nécessaire.

MODE 1 Appuyez répétitivement sur MODE jusqu'à ce que "DOLBY B" apparaisse.



2 Appuyez sur SEL.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le Dolby B NR se met alternativement en service ("DOLBY ON") et hors service ("DOLBY OFF").



Cet indicateur s'allume quand le Dolby B NR est en service.

3 Choisissez la direction de la bande.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la direction de la bande change alternativement.



* Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

FRANÇAIS



Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette

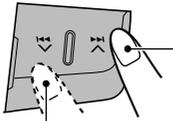
Appuyez sur TAPE ▲.

La lecture de la cassette s'arrête et la cassette est éjectée automatiquement du compartiment à cassette.

Si vous changez la source, la lecture de la cassette s'arrête aussi (sans que, cette fois, la cassette soit éjectée).

- Vous pouvez aussi éjecter la cassette en appuyant sur TAPE ▲ quand l'appareil est hors tension.

Pour avancer rapidement et rebobiner la bande



Appuyez sur ►► ▲ pendant plus d'une seconde pour avancer rapidement la bande. Quand la fin de la bande est atteinte, la lecture de l'autre face démarre à partir du début.

Appuyez sur ◀◀ ▼ pendant plus d'une seconde pour rebobiner la bande. Quand le début de la bande est atteint, la même face est reproduite à nouveau.

Pour arrêter l'avance rapide et le rebobinage à n'importe quelle position de la bande, appuyez sur ◀ PROG ▶.

La lecture de la cassette démarre à partir de cette position.

Remarque:

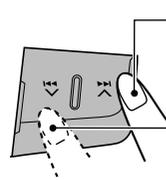
Quand la fin de la bande est atteinte pendant l'avance rapide, la direction de la bande change automatiquement.

Recherche du début d'un morceau

La recherche des morceaux musicaux vous permet de démarrer la lecture à partir du début d'un morceau donné. Vous pouvez spécifier jusqu'au 9ème morceau vers l'avant ou vers l'arrière par rapport au morceau actuel.

Pendant la lecture

1 Spécifiez l'emplacement (combien de morceaux avant ou après le morceau actuel) du morceau que vous souhaitez localiser.



Pour localiser le morceau suivant le morceau actuel sur la bande

Pour localiser le morceau précédent le morceau actuel sur la bande



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le nombre change jusqu'à ±9.

Quand le début du morceau spécifié est localisé, sa lecture démarre automatiquement.

Remarques:

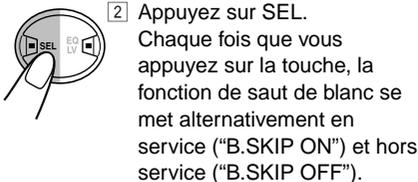
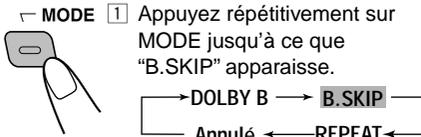
- Pendant la localisation d'un morceau spécifié:
 - Si la bande est rebobinée jusqu'au début, la lecture démarre au début de cette face.
 - Si la bande avance rapidement jusqu'à la fin, la direction de lecture est inversée et la lecture démarre au début de l'autre face.
- Dans les cas suivants, la recherche des morceaux musicaux peut ne pas fonctionner correctement.
 - Bandes avec des morceaux comprenant des longs passages en pianissimo (à faible niveau de volume) ou des parties non enregistrées entre les morceaux.
 - Bandes avec de courtes parties non enregistrées.
 - Bandes avec un fort niveau de bruit ou des bourdonnements entre les morceaux.
 - Le réglage Dolby NR ne correspond pas à la bande. Par exemple, si la bande est enregistrée avec le Dolby C NR.



Autres fonctions pratiques de la platine cassette

Saut des passages blancs sur la bande

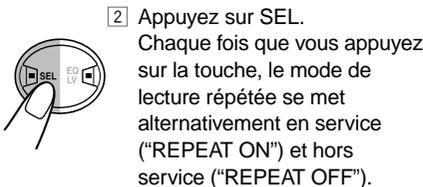
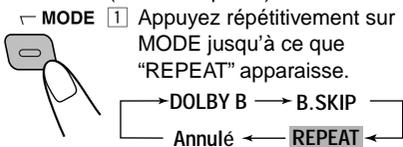
Vous pouvez sauter les passages blancs entre les plages (Saut de blanc).



Quand cette fonction est en service, l'indicateur B.SKIP s'allume sur l'affichage et l'appareil saute les passages blancs de 15 secondes ou plus, avance rapidement jusqu'au morceau suivant et le reproduit.

Lecture répétée du morceau actuel

Vous pouvez reproduire répétitivement le morceau actuel (Lecture répétée).



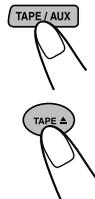
Remarques:

Dans les cas suivants la fonction de saut de blanc et la lecture répétée peuvent ne pas fonctionner correctement.

- Bandes avec des morceaux comprenant des longs passages en pianissimo (à faible niveau de volume) ou des parties non enregistrées entre les morceaux.
- Bandes avec de courtes parties non enregistrées.
- Bandes avec un fort niveau de bruit ou des bourdonnements entre les morceaux.
- Le réglage Dolby NR ne correspond pas à la bande. Par exemple, si la bande est enregistrée avec le Dolby C NR.

Interdiction de l'éjection de la cassette

Vous pouvez interdire l'éjection de la cassette et la "verrouiller" dans le compartiment à cassette.



Tout en appuyant sur TAPE/AUX, maintenez pressée TAPE ▲ pendant plus de 2 secondes. "TAPE ▲" clignote sur l'affichage un instant et la cassette est verrouillée et ne peut plus être éjectée.

Pour annuler l'interdiction et "déverrouiller" la cassette, maintenez de nouveau pressée TAPE ▲ pendant plus de 2 secondes tout en appuyant sur TAPE/AUX. "EJECT OK" clignote sur l'affichage pendant un instant et la cassette est "déverrouillée".



AJUSTEMENTS SONORES

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.

1 Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément ajustable change comme suit:

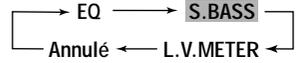
FADER → BAL → VOLUME



Renforcement des sons graves

Vous pouvez ajuster le niveau des super graves.

1 Choisissez "S.BASS".



Lors de l'ajustement des super graves, l'indicateur BASS clignote.



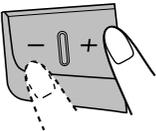
Plus le nombre augmente, plus le niveau des super graves augmente.

FRANÇAIS

Indication	Pour:	Plage
FADER*	Ajuster les enceintes avant et arrière	R06 (arr. seul.) F06 (av. seul.)
BAL (Balance)	Ajuster les enceintes gauche et droite	L06 (gch. seul.) R06 (dte seul.)
VOLUME	Ajuster le volume	00 (min.) 50 (max.)

* Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

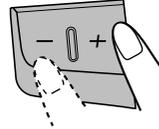
2 Ajustez le niveau.



Remarque:

Normalement, la touche + / - fonctionne pour l'ajustement du volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOLUME" pour ajuster le niveau du volume.

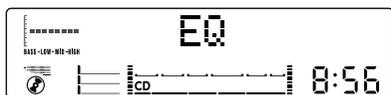
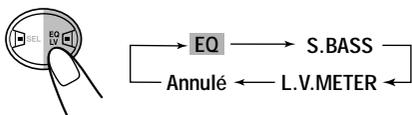
2 Ajustez le niveau dans une plage de "00" à "08".



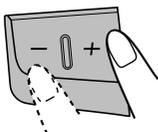
Sélection des modes sonores pré-réglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore pré-réglé qui convient au genre de musique écouté.

1 Choisissez "EQ".



2 Choisissez le mode sonore.



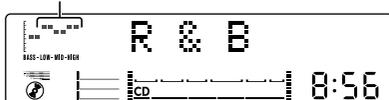
Le mode sonore change comme suit:

FLAT ↔ Hard Rock ↔ R & B* ↔
 POP ↔ JAZZ ↔ DanceMusic ↔
 Country ↔ Raggae ↔ Classic ↔
 USER** ↔ (retour au début)

* Rhythm and Blues

** Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore (USER), référez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 20.

Le niveau d'égalisation change quand vous choisissez le mode sonore.



Ex.: Quand vous choisissez "R & B"

Pour annuler le mode sonore, choisissez "FLAT" à l'étape 2.

Remarque:

Vous pouvez ajuster le mode sonore selon vos préférences et le mémoriser.

Pour mémoriser un mode sonore séparément pour chaque source de lecture (Lien EQ)

Une fois que vous avez choisi un mode sonore, il est mémorisé. Il sera rappelé chaque fois que vous choisirez la même source. Un mode sonore peut être mémorisé pour chacune des sources suivantes — FM1, FM2, FM3, AM, CD, platine cassette, appareil extérieur et pour la touche EX (extra) (voir page 10).

- Référez-vous aussi à "Changement des réglages généraux (PSM)" à la page 22.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage.

2 Appuyez sur ►►▲ ou ◀◀▼ pour choisir "EQ LINK (Lien d'égalisation)".

3 Appuyez sur + pour choisir "LINK ON".

4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Pour annuler le lien EQ, répétez la même procédure et choisissez "LINK OFF" en appuyant sur – à l'étape 3.

• Quand "EQ LINK" est réglé sur "LINK ON"

Le mode sonore choisi et le niveau des super graves peuvent être mémorisés pour la source actuelle.

Chaque fois que vous choisissez la même source, le même mode sonore est rappelé et le nom de ce mode apparaît après le nom de la source.

• Quand "EQ LINK" est réglé sur "LINK OFF"

L'effet du mode sonore choisi s'applique à toutes les sources choisies.

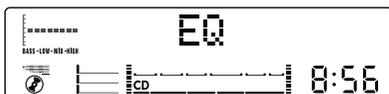
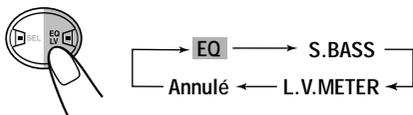


Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonores à votre préférence et mémoriser vos propres ajustements (mode sonore USER).

- Il y a un temps limite pour réaliser la procédure suivante. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

1 Choisissez "EQ".



2 Choisissez l'élément sonore à ajuster.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément sonore à ajuster change comme suit:

LOW FREQ.* → LOW LEVEL →
 MID FREQ.* → MID LEVEL →
 HIGH FREQ.* → HIGH LEVEL →
 (retour au début)

FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Choisit la fréquence centrale à ajuster.

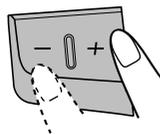
LEVEL (LOW, MID, HIGH):

Ajuste le niveau d'accentuation.

* En appuyant sur ►►| ▲ ou ◀◀◀ ▼, vous pouvez choisir directement les éléments sonores de la façon suivante:



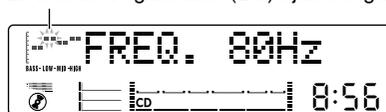
3 Ajustez l'élément sonore choisi.



- Référez-vous au tableau ci-dessous pour ajuster l'élément sonore choisi.

Indication	Plage
LOW FREQ.	50 Hz , 80 Hz , 120 Hz
LOW LEVEL	-06 (min.) — +06 (max.)
MID FREQ.	700 Hz , 1 kHz , 2 kHz
MID LEVEL	-06 (min.) — +06 (max.)
HIGH FREQ.	8 kHz , 12 kHz
HIGH LEVEL	-06 (min.) — +06 (max.)

Le niveau d'égalisation (EQ) ajusté clignote.



EX.: Quand vous ajustez "LOW FREQ".

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres éléments sonores.

5 Mémorisez les ajustements.



Vos réglages sont mémorisés dans le mode sonore USER.

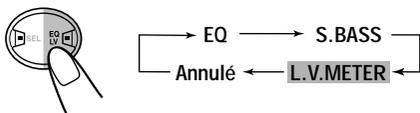
REGLAGE DE L'INDICATEUR DE NIVEAU



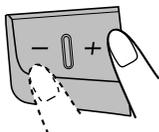
Sélection des courbes d'indicateur de niveau

Vous pouvez choisir une des 7 courbes d'indicateur de niveau ou une démonstration de toutes les courbes.

1 Choisissez "L.V. METER".



2 Appuyez sur +/- pour choisir la courbe de l'indicateur de niveau.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la courbe de l'indicateur de niveau change comme suit:

ALL DEMO ↔ Standard ↔ SideWinder ↔
Full Size ↔ Spin ↔ Double ↔ HIGH WAY ↔
Dolphin ↔ OFF ↔ (retour au début)

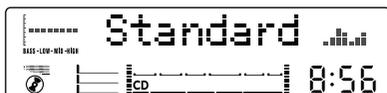
Courbes de l'indicateur de niveau

1. ALL DEMO (réglage par défaut)

Fait la démonstration de toutes les courbes de l'indicateur de niveau, à raison de 20 secondes par courbe.

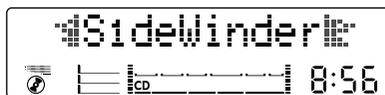
2. Standard

Indicateur de niveau standard.



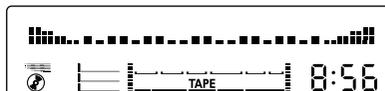
3. SideWinder (Glissement latéral)

L'indicateur de niveau est affiché horizontalement.



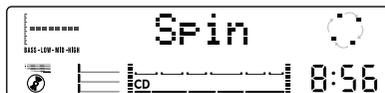
4. Full Size (Plein affichage)

L'indicateur de niveau est affiché sur toute la largeur de l'affichage.



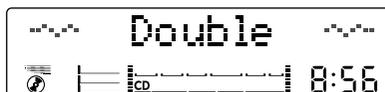
5. Spin (Tournant)

Tourne dans l'indicateur de droite.



6. Double

Les courbes sont affichées sur les deux indicateurs de niveau.



7. HIGH WAY (Autoroute)

Affichage simulant la conduite sur une autoroute.



8. Dolphin (Dauphin)

Un dauphin nage sur l'affichage principal.



9. OFF

Aucun indicateur de niveau n'est affiché.

Réglage de l'horloge

Après l'installation, réglez correctement l'horloge intégrée.

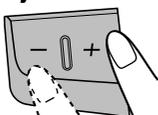
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir page 23.)



- 2 Si "CLOCK HOUR" n'apparaît pas, appuyez répétitivement sur ►►|▲ ou ◀◀|▼ jusqu'à ce qu'il apparaisse.



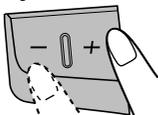
- 3 Ajustez les heures.



- 4 Appuyez sur ►►|▲ ou ◀◀|▼ jusqu'à ce que "CLOCK MIN (minute)" apparaisse sur l'affichage.



- 5 Ajustez les minutes.



- 6 Terminez le réglage.



Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension, appuyez sur DISP (affichage). L'appareil se met sous tension, l'horloge apparaît pendant 5 secondes, puis l'appareil se remet hors tension.

Changement des réglages généraux (PSM)

Vous pouvez changer les réglages suivants pour cet appareil en utilisant la commande PSM (Mode des réglages préférés).

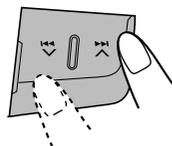
Procédure de base

- Il y a un temps limite pour réaliser la procédure suivante. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

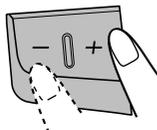
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir page 23.)



- 2 Choisissez l'élément PSM que vous souhaitez ajuster. (Voir page 23.)



- 3 Ajustez l'élément PSM choisi.

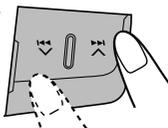
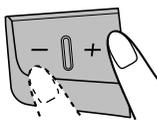


- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres éléments PSM si nécessaire.

- 5 Terminez le réglage.



Options du mode des options préférées (PSM)

1 		2 		3 		Réglages préréglés à l'usine	Voir page
Maintenez pressée.		Choisissez.		Réglez.			
		-	+				
CLOCK HOUR	Ajustement des heures	Recule	Avance			1:00	22
CLOCK MIN	Ajustement des minutes	Recule	Avance				
CLOCK DISP	Affichage de l'horloge	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK OFF			24
EQ LINK	Liaison de la mémoire de commande du son	LINK ON	LINK OFF	LINK OFF			19
DIMMER	Mode de gradateur	DIM OFF ↔ DIM ON ↕ DIM AUTO ↕				DIM AUTO	24
CONTRAST	Affichage du contraste	CONTRAST 1 – CONTRAST 10				CONTRAST 5	24
SCROLL	Mode de défilement	SCRL ONCE ↔ SCRL AUTO ↕ SCRL OFF ↕				SCRL ONCE	24
EXT INPUT	Sélection de l'entrée extérieure	CD CHANGER	LINE INPUT	CD CHANGER			24
AUX ADJ	Ajustement du niveau de l'entrée auxiliaire	A.ADJ 00 – A.ADJ 05				A.ADJ 00	24
DEMO	Mode de démonstration	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON			25

Réglage de l'affichage de l'horloge – CLOCK DISP

Vous pouvez choisir si l'horloge est affichée sur l'affichage quand l'appareil est hors tension. A l'expédition de l'usine, l'horloge est réglée pour ne pas apparaître sur l'affichage.

- **CLOCK OFF:** L'affichage de l'horloge est hors service.
- **CLOCK ON:** L'affichage de l'horloge est en service.

Remarque:

Si l'alimentation n'est pas interrompue quand le contact est coupé, nous vous recommandons de choisir "CLOCK OFF" pour économiser la batterie.

Sélection du mode de gradateur – DIMMER

Quand vous allumez les feux de votre voiture, l'affichage s'assombrit automatiquement (gradateur automatique).

A l'expédition de l'usine, le gradateur automatique est en service.

- **DIM OFF:** Annule le gradateur automatique.
- **DIM ON:** L'affichage est toujours assombri.
- **DIM AUTO:** Met en service le gradateur automatique.

Remarque:

Le système de gradateur automatique équipant cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules, en particulier sur ceux qui possèdent une bague de commande de gradateur. Dans ce cas, réglez le mode de gradateur sur "DIM ON" ou "DIM OFF".

Ajustement du niveau de contraste de l'affichage – CONTRAST

Vous pouvez ajuster le niveau de contraste de l'affichage entre 1 (sombre) et 10 (lumineux). A l'expédition de l'usine, le niveau de contraste de l'affichage est réglé sur le niveau 5.

Sélection du mode de défilement – SCROLL

Vous pouvez choisir le mode de défilement pour les informations des disques.

A l'expédition de l'usine, le mode de défilement automatique est réglé sur "SCRL ONCE".

- **SCRL ONCE:** Défile une fois uniquement.
- **SCRL AUTO:** Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle).
- **SCRL OFF:** Annule le défilement automatique.

Sélection de l'appareil extérieur à utiliser – EXT INPUT

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise de changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni).

Pour utiliser l'appareil extérieur comme source de lecture de cet appareil, vous devez choisir quel appareil – changeur de CD ou appareil extérieur – vous utilisez.

A l'expédition de l'usine, le changeur de CD est choisi comme appareil extérieur.

- **CD CHANGER:** Pour utiliser le changeur de CD
- **LINE INPUT:** Pour utiliser un appareil extérieur autre qu'un changeur de CD

Remarques:

- *Si la source actuelle est le changeur de CD ou l'appareil extérieur, ce réglage n'apparaît pas.*
- *Pour la connexion de l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au manuel d'installation/raccordement (séparé).*

Ajustement du niveau d'entrée auxiliaire – AUX ADJ

Ajustez correctement le niveau d'entrée auxiliaire quand un appareil extérieur est connecté à la prise d'entrée MP3 INPUT.

A l'expédition de l'usine, le niveau d'entrée auxiliaire est réglé sur le niveau 00.

Si le niveau d'entrée de l'appareil connecté n'est pas suffisamment fort, augmentez correctement le niveau d'entrée. Si vous n'ajustez pas le niveau d'entrée de ligne, vous risquez d'être surpris pas un son fort quand vous changez la source extérieure sur une autre source.

Mise en ou hors service du mode de démonstration – DEMO MODE

Vous pouvez mettre en ou hors service le mode de démonstration A l'expédition de l'usine, "DEMO ON" est choisi.

- DEMO OFF: Met le mode de démonstration hors service.
- DEMO ON: Met le mode de démonstration en service. Le mode de démonstration démarre automatiquement si aucun son ne sort de l'appareil pendant 3 minutes.

Remarque:

Si l'appareil a été réinitialisé (et que l'appareil est sous tension), la démonstration démarre si aucun son ne sort de l'appareil pendant 15 secondes.

Affectation des noms aux sources

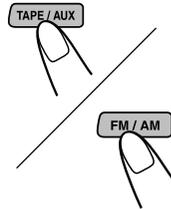
Vous pouvez affecter un nom aux stations et à l'appareil extérieur connecté à la prise d'entrée MP3 INPUT.

Après l'affectation d'un nom, celui-ci apparaît sur l'affichage quand vous choisissez la source.

Sources	Nombres maximum de caractères
Fréquence de la station*	Jusqu'à 10 caractères (pour 32 stations maximum pour les bandes FM et AM)
Appareils extérieurs ("AUX INPUT" seulement)	10 caractères maximum

* Vous ne pouvez pas affecter de nom à la station mémorisée sur la touche EX (extra).

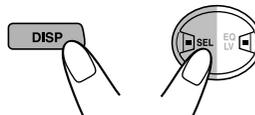
1 Choisissez la source à laquelle vous souhaitez affecter un nom.



Quand vous choisissez une source l'appareil se met automatiquement sous tension.

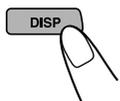
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 7.

2 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes tout en appuyant sur DISP (affichage).

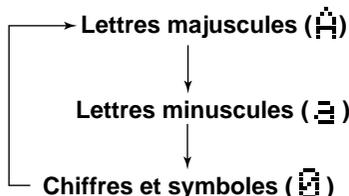


(en même temps)

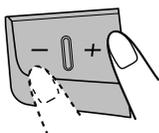
3 Choisissez le jeu de caractères souhaité pendant que “” clignote.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le jeu de caractères change comme suit:

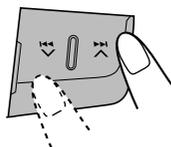


4 Choisissez un caractère.



Pour les caractères disponibles, référez-vous à la colonne de droite.

5 Déplacez le curseur sur la position de caractère suivante (ou précédente).



6 Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que vous ayez terminé d'entrer le nom.

7 Terminez la procédure pendant que le dernier caractère choisi clignote.



Pour effacer les caractères entrés

Maintenez pressée DISP (affichage) pendant plus d'une seconde pour effacer tous les caractères en même temps.

Remarque:

Si vous essayez d'affecter un nom à une 33e station, "NAME FULL" apparaît sur l'affichage. (Dans ce cas, effacez quelques noms inutiles avant l'affectation.)

Caractères disponibles

Lettres majuscules

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	espace			

Lettres minuscules

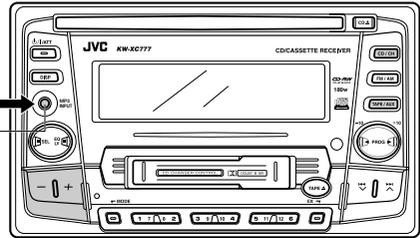
a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	y
z	espace			

Chiffres et symboles

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	espace



MP3 INPUT*



Lecteur de MP3, lecteur de MD, etc.

* L'entrée MP3 INPUT n'est pas compatible avec les signaux numériques.

Vous pouvez connecter deux appareils extérieurs à cet appareil.

Connectez en un à la prise d'entrée MP3 INPUT sur le panneau de commande et l'autre sur la prise du changeur de CD à l'arrière.

Préparations:

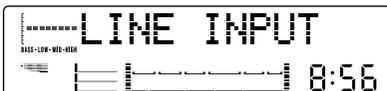
- Pour la connexion de l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au manuel d'installation/raccordement (séparé).
- Avant d'utiliser l'appareil extérieur connecté à la prise de changeur de CD, choisissez correctement l'entrée extérieure. (Référez-vous à "Sélection de l'appareil extérieur à utiliser – EXT INPUT" à la page 24.)

1 Choisissez l'appareil extérieur.

AUX INPUT: Appuyez répétitivement sur TAPE/AUX pour choisir l'appareil extérieur connecté à la prise MP3 INPUT du panneau de commande.



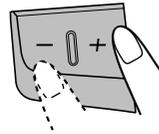
LINE INPUT: Appuyez répétitivement sur CD/CH pour choisir l'appareil connecté à la prise du changeur de CD.



- Si "LINE INPUT" n'apparaît pas sur l'affichage, référez-vous à la page 24 et choisissez l'entrée extérieure ("Sélection de l'appareil extérieur à utiliser – EXT INPUT").

2 Mettez sous tension l'appareil connecté et démarrez la lecture de la source.

3 Ajustez le volume.

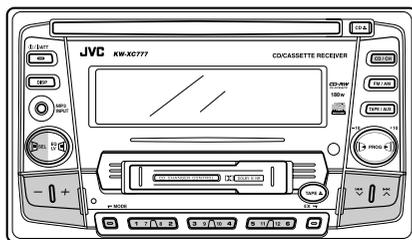


Si le niveau d'entrée de l'appareil extérieur connecté à la prise MP3 INPUT n'est pas suffisamment fort, augmentez correctement le niveau d'entrée.

Si vous n'ajustez pas le niveau d'entrée, vous risquez d'être surpris pas un son fort quand vous changez la source extérieure sur une autre source. (Référez-vous à "Ajustement du niveau d'entrée auxiliaire– AUX ADJ" à la page 24.)



UTILISATION D'UN CHANGEUR DE CD



FRANÇAIS

Nous vous recommandons d'utiliser un appareil de la série CH-X avec cet appareil.

Si vous possédez un autre changeur de CD, consultez votre revendeur d'autoradio JVC pour les connexions.

- Par exemple, si votre changeur automatique de CD est de la série KD-MK, vous devez utiliser un cordon (KS-U15K) pour le connecter à cet appareil.

Avant d'utiliser le changeur automatique de CD:

- Référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec le changeur de CD.
- Si il n'y a pas de disque dans le magasin du changeur de CD ou si les disques sont insérés à l'envers, "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et réinsérez les disques correctement.
- Si "RESET 1 – RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème de connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez les connexions, connectez si nécessaire les cordons de connexion fermement, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

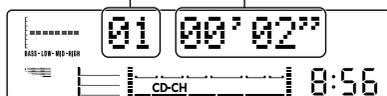
Lecture de CD

Choisissez le changeur automatique de CD (CD-CH).



La lecture démarre à partir de la première plage du premier disque. Toutes les plages de tous les disques sont reproduites.

Numéro de plage Durée de lecture écoulée

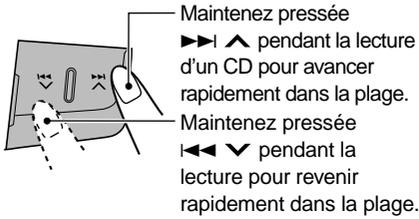


Remarque sur l'opération monotouche:

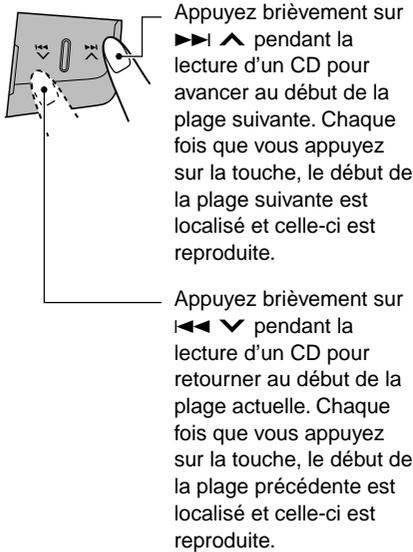
Quand vous appuyez sur CD/CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur / I / ATT pour mettre l'appareil sous tension.



Pour avancer ou reculer rapidement dans une plage

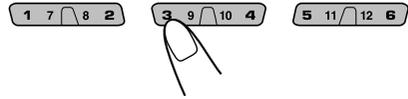


Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Pour aller directement à un disque particulier

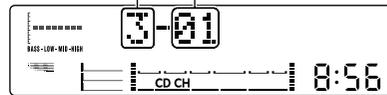
Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro du disque à reproduire (pendant la reproduction du changeur de CD).



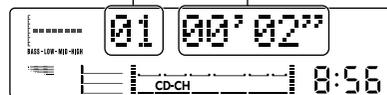
- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque de 7 – 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus de 1 seconde.

Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.

Numéro de disque Numéro de plage



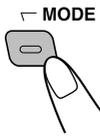
Numéro de plage Durée de lecture écoulée



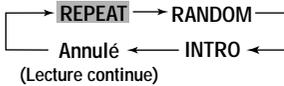


Sélection des modes de lecture de CD

Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)



- Appuyez répétitivement sur MODE jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse.

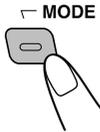


- Appuyez sur SEL. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée de CD change comme suit:

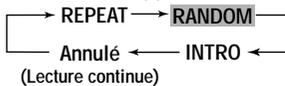


Mode	Indicateur RPT	Reproduit répétitivement
REPEAT1 ON	Allumé	La plage actuelle (ou une plage spécifique).
REPEAT2 ON	Clignote	Toutes les plages du disque actuel (ou d'un disque spécifique).
REPEAT OFF	Eteint	Annulé

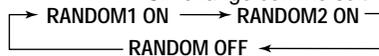
Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)



- Appuyez répétitivement sur MODE jusqu'à ce que "RANDOM" apparaisse.

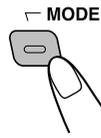


- Appuyez sur SEL. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire de CD change comme suit:

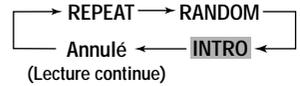


Mode	Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RANDOM1 ON	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis les plages du disque suivant, etc.
RANDOM2 ON	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin
RANDOM OFF	Eteint	Annulé.

Pour reproduire uniquement les introductions (balayage des introductions)



- Appuyez répétitivement sur MODE jusqu'à ce que "INTRO" apparaisse.



- Appuyez sur SEL. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture des introductions de CD change comme suit:



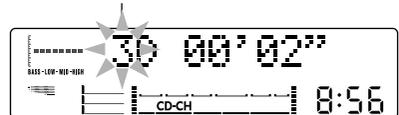
Mode	Indicateur	Reproduit les introductions (15 secondes)
INTRO1 ON	Le numéro de page clignote.	De toutes les plages de tous les disques insérés
INTRO2 ON	Le numéro de disque clignote.	De la première page de chaque disque inséré
INTRO OFF	Aucun	Annulé

Numéro de page



EX.: Quand "INTRO1 ON" est choisi.

Numéro de disque



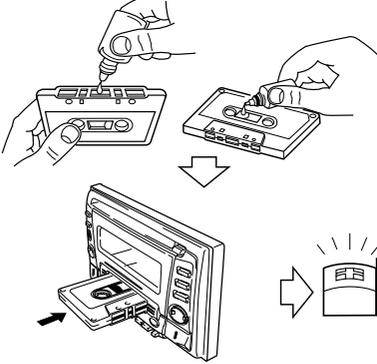
EX.: Quand "INTRO2 ON" est choisi.



Manipulation des cassettes

La platine cassette intégrée à cet appareil ne demande que très peu d'attention, mais vous pourrez prolonger sa durée de vie si vous suivez les instructions ci-dessous.

Pour nettoyez les têtes

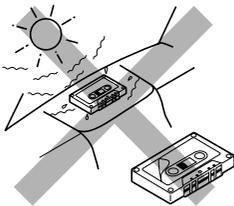


- Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation en utilisant une cassette nettoyante de type humide (en vente dans les magasins audio).

Si la tête devient sale, les symptômes suivants se produisent:

- La qualité du son est réduite.
- Le niveau sonore diminue.
- Le son saute.
- Ne reproduisez pas des cassettes sales ou poussiéreuses.
- Ne touchez pas les têtes polies avec un outil métallique ou magnétique.

Pour garder les cassettes propres



- Conservez toujours les cassettes dans leur boîte de rangement après utilisation.
- Ne les rangez pas dans les endroits suivants:
 - Soumis à la lumière directe du soleil
 - Très humides
 - Extrêmement chauds

ATTENTION:

- *Ne reproduisez pas les cassettes avec des étiquettes décollées; sinon, elles pourraient endommager l'appareil.*
- *Tendez les bandes pour retirer le jeu car les bandes lâches peuvent se prendre dans le mécanisme.*
- *Ne laissez pas de cassette dans le compartiment à cassette après utilisation, car la bande peut devenir lâche.*

La fonction ci-dessous permet aussi de prolonger la durée de vie de la platine cassette.

Retrait automatique quand le contact est coupé

Quand vous coupez le contact alors qu'une cassette se trouve dans le compartiment à cassette, l'appareil retire automatiquement la bande de la tête.



Manipulation des CD

Le lecteur CD intégré à cet appareil est conçu pour reproduire les CD portant les marques suivantes.



Vous pouvez aussi reproduire vos CD-R (enregistrables) et CD-RW (réinscriptibles) originaux sur cet appareil.

Cet appareil n'est pas compatible avec le format MP3.

FRANÇAIS

Comment manipuler les CD

Pour retirer un CD de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le CD en le tenant par ses bords.

- Tenez toujours le CD par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Support central



Pour remettre un CD dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les CD dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

Pour garder les CD propres

Un CD sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un CD est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.



Pour reproduire un CD neuf

Les CD neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur.

Si un tel CD est utilisé, cet appareil risque de le rejeter.

Pour retirer ces ébarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.



Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivant:

- Après le démarrage du chauffage de la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le CD et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

ATTENTION:

- *N'insérez pas de CD de 8 cm (3 3/16 pouces) CDs (CD single) dans la fente d'insertion. (De tels CD ne peuvent pas être éjectés.)*
- *N'insérez pas de CD avec une forme spéciale — comme un cœur ou une fleur car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.*
- *N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil ou à une autre source de chaleur ni ne les placez dans des endroits sujets à des hautes températures ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans une voiture.*
- *N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyeur conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les CD.*

Lors de la reproduction d'un CD-R ou CD-RW

Vous pouvez reproduire vos CD-R et CD-RW originaux enregistrés au format CD audio.

- Les CD-R (enregistrable) et les CD-RW (réinscriptibles) édités par l'utilisateur peuvent être reproduits uniquement s'ils ont été "finalisés".
- Avant la lecture d'un CD-R ou CD-RW, lisez leurs instructions attentivement.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques, de dommages ou rayures sur leur surface ou si la lentille du lecteur est sale.
- Les CD-R ou CD-RW sont sensibles aux hautes températures et à l'humidité; ne les laissez pas dans la voiture.
- Les CD-RW peuvent demander plus de temps avant d'être reconnus. (C'est à cause du fait que le facteur de réflexion des CD-RW est plus faible que celui des CD ordinaires.)



Ce qui apparaît être une panne n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

Symptômes	Causes	Remèdes
<ul style="list-style-type: none"> Le CD ne peut pas être reproduit. 	Le CD est inséré à l'envers.	Insérez le CD correctement.
<ul style="list-style-type: none"> Le son de CD est parfois interrompu. 	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture de CD lorsque vous conduisez sur une route accidentée.
	Le CD est rayé.	Changez le CD.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" apparaît sur l'affichage. 	Il n'y a pas de CD dans la fente d'insertion (ou dans le magasin).	Insérez un CD.
	Le CD n'est pas inséré correctement.	Insérez-le correctement.
<ul style="list-style-type: none"> Le CD ne peut être ni reproduit ni éjecté. 	Le lecteur CD fonctionne peut-être incorrectement.	Maintenez pressée en même temps ⏪/I/ATT et ▲ pendant plusieurs secondes.
<ul style="list-style-type: none"> "EJECT ERR" apparaît sur l'affichage. 	Le CD s'est arrêté pendant l'éjection ou l'insertion.	Appuyez sur CD ▲ ou appuyez en même temps sur ⏪/I/ATT et CD ▲ pour annuler le message.
<ul style="list-style-type: none"> La cassette ne peut pas être insérée. 	Vous avez essayé d'insérer une cassette à l'envers.	Insérez la cassette avec la bande exposée dirigée vers la droite.
<ul style="list-style-type: none"> La cassette devient chaude. 	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.	_____
<ul style="list-style-type: none"> Le son de la cassette est très faible et la qualité sonore est dégradée. 	La tête de la platine cassette est sale.	Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage de tête.
<ul style="list-style-type: none"> Le son est parfois interrompu. 	Les connexions ne sont pas correctes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
<ul style="list-style-type: none"> Le son ne peut pas être entendu des enceintes. 	Le réglage du volume est réglé sur le niveau minimum.	Ajustez-le sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.



Symptômes	Causes	Remèdes
<ul style="list-style-type: none">Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
<ul style="list-style-type: none">Bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
<ul style="list-style-type: none">"NO MAGAZINE" apparaît sur l'affichage.	Aucun magasin ne se trouve dans le changeur de CD.	Insérez le magasin.
<ul style="list-style-type: none">"RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Cet appareil n'est pas connecté correctement au changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur de CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.
<ul style="list-style-type: none">"RESET 1–RESET 7" apparaît sur l'affichage.	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.
<ul style="list-style-type: none">L'appareil ne fonctionne pas du tout.Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le microprocesseur peut fonctionner incorrectement à cause de bruits, etc.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant (voir page 2).
<ul style="list-style-type: none">Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit.Les plages ne peuvent pas être sautées sur un CD-R/CD-RW.	Le CD-R/CD-RW n'est pas finalisé.	<ul style="list-style-type: none">Utilisez un CD-R/CD-RW finalisé.Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil qui a été utilisé pour l'enregistrer.

A propos du désalignement:

Un désalignement peut se produire lors d'une conduite sur route accidentée. Cela n'endommage pas l'appareil ni le CD, mais cela peut être contrariant. Nous vous recommandons d'arrêter la lecture de CD lorsque vous conduisez sur une route accidentée.

SPECIFICATIONS

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximale:

Avant: 45 W par canal

Arrière: 45 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (efficace):

Avant: 17 W par canal pour 4 Ω ,
40 Hz à 20 000 Hz à moins de
0,8% de distorsion harmonique
totale

Arrière: 17 W par canal pour 4 Ω ,
40 Hz à 20 000 Hz à moins de
0,8% de distorsion harmonique
totale

Impédance de charge: 4 Ω (4 à 8 Ω tolérés)

Plage de commande de l'égaliseur:

LOW: ± 12 dB (50 Hz, 80 Hz, 120 Hz)

MID: ± 12 dB (700 Hz, 1 kHz, 2 kHz)

HIGH: ± 12 dB (8 kHz, 12 kHz)

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau d'entrée de ligne/Impédance

MP3 INPUT: mini fiche stéréo de 3,5 mm
de diamètre (analogique)

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

2,0 V/20 k Ω en charge (maximum)

Impédance de sortie: 1 k Ω

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:

FM: 87,5 MHz à 107,9 MHz

AM: 530 kHz à 1 710 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utile: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz):

65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 35 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner AM]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

SECTION DU LECTEUR CD

Type: Lecteur de disque compact

Système de détection de signal: Lecteur optique
sans contact (laser semi-conducteur)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquences: 5 Hz à 20 000 Hz

Plage dynamique: 96 dB

Rapport signal sur bruit: 98 dB

Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite
mesurable

SECTION DE LA PLATINE CASSETTE

Pleurage et scintillement: 0,1% (WRMS)

Durée du bobinage: 100 sec. (C-60) (Bande
normale)

Réponse en fréquence: 30 Hz à 16 000 Hz
(Cassette normale)

Rapport signal sur bruit: (Cassette normale)

Dolby B NR ON: 65 dB

Dolby B NR OFF: 56 dB

Séparation stéréo: 40 dB

GENERAL

Alimentation:

Tension de fonctionnement: CC 14,4 V (11 V à
16 V tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement permise:

0°C à +40°C (32°F à 104°F)

Dimensions (L x H x P):

Taille d'installation:

178 mm x 100 mm x 150 mm

(7-1/16" x 3-15/16" x 5-15/16")

Taille du panneau avant:

170 mm x 96 mm x 20 mm

(6-3/4" x 3-13/16" x 13/16")

Masse: 2,3 kg (5,1 livres) (sans les accessoires)

*La conception et les spécifications sont sujettes à
changement sans notification préalable.*

Si un kit est nécessaire pour votre
voiture, consultez votre annuaire
téléphonique pour trouver le magasin
spécialisé d'articles autoradio le plus
proche.



JVC

MOBILE
ENTERTAINMENT

<http://www.jvcmobile.com>

Visit us on-line for

Technical Support & Customer Satisfaction Survey.

US RESIDENTS ONLY

**Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

Still having trouble??

USA ONLY

Call 1-800-252-5722

<http://www.jvc.com>

We can help you!

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

JVC IMPORTANT For KW-XC777

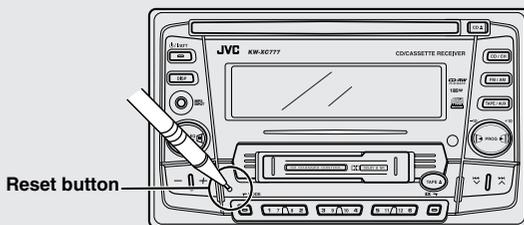
Notice the following information will help you solve your problems.
Keep this IMPORTANT sheet together with the INSTRUCTIONS.

- **After installing the unit.**
→ Follow the procedure **A** described below.
- **If the unit does not operate.**
→ Follow the procedure **A** described below.
- **If a CD is not ejected from the loading slot.**
→ Follow the procedure **B** described below. (If the procedure **B** does not work, try the procedure **A**.)
- **If a CD is not recognized (“NO DISC” appears on the display) even though there is a CD in the loading slot.**
→ Follow the procedure **B** described below. (If the procedure **B** does not work, try the procedure **A**.)

A To reset the microcomputer

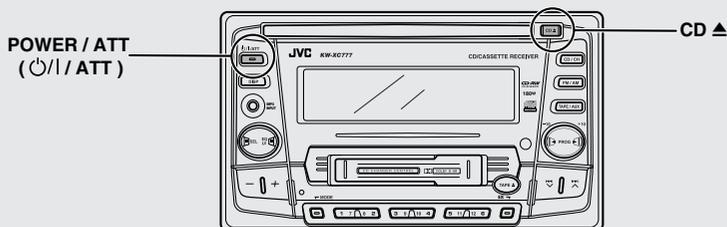
Press the reset button on the front panel using a ball-point pen or a similar tool.
This will reset the built-in microcomputer.

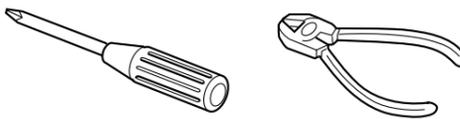
NOTE: Your preset adjustments — such as preset channels or sound adjustments — will also be erased.



B To eject a CD by force

Press and hold both the POWER / ATT (⏻/⏻ / ATT) and CD ▲ buttons at the same time for several seconds until the “EJECT” appears on the display.





ENGLISH

- This unit is designed to operate on 12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems.

INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. In this case consult the manual included with the installation kit (option).

In some case, depending of the type and the model of your car, it is not possible to install the unit into the center console.

If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.

Before installing the unit

- To prevent short circuits, it is recommended to disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
- For reason of security, do not install the unit in a place where it may disturb your driving or where there is not enough ventilation space around the unit.
- When the installation position has been determined, confirm that the cords are sufficiently long.
- When mounting the unit, be sure to use the screws provided, as instructed. If other screws are used, there is a possibility that parts could become loose or damaged.
- If you are not sure how to install this unit correctly, consult a JVC car audio dealer or have it installed by a qualified technician.
- When tightening screws or bolts be careful not to pinch any connection cord.

Caution:

To install the mounting brackets to the unit, use only the supplied screws (M5 x 6 mm).

If you use any screw longer than 6 mm, the unit can be damaged.

After installing the unit

Check if all the brake lamps, lights, flasher, wiper, etc. work correctly.

ESPAÑOL

- Esta unidad está diseñada para funcionar con 12 voltios de CC, con sistemas eléctricos de masa NEGATIVA.

INSTALACION (MONTAJE EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS)

La siguiente ilustración muestra una instalación típica. Sin embargo usted deberá efectuar los ajustes correspondientes a su automóvil. En este caso, consulte el manual suministrado con el kit de instalación (opción).

En algunos casos, y dependiendo del tipo y modelo de su automóvil, es posible que no se pueda instalar esta unidad en la consola central.

Si tiene alguna pregunta o necesita información acerca de las herramientas para instalación, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles o a una compañía que suministra tales herramientas.

Antes de instalar la unidad

- Para evitar cortocircuitos, recomendamos desconectar el terminal negativo de la batería y realizar todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad.
- Para su seguridad, no instale la unidad en un sitio donde constituya un obstáculo para la conducción o donde no haya una ventilación suficiente a su alrededor.
- Después de decidir la posición de instalación, confirme que los cables sean suficientemente largos.
- Para instalar la unidad, asegúrese de utilizar los tornillos provistos y de seguir las instrucciones. El uso de otros tornillos podría hacer que las piezas se aflojen o dañen.
- En caso de dudas sobre cómo instalar correctamente la unidad, consulte con su concesionario JVC de equipos de audio para automóviles o solicite la instalación a un técnico cualificado.
- Cuando apriete pernos o tornillos, asegúrese de no que no quede ningún cable de conexión atrapado.

Precaución:

Para instalar los soportes de montaje en la unidad, utilice solamente los tornillos suministrados (M5 x 6 mm).

Si utiliza un tornillo de más de 6 mm de largo, se podrá dañar la unidad.

Después de instalar la unidad

Confirme el funcionamiento correcto de todas las lámparas de frenos, luces, intermitentes, limpiaparabrisas, etc.

FRANÇAIS

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de 12 volts à masse NEGATIVE.

INSTALLATION (MONTAGE DANS LE TABLEAU DE BORD)

L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture particulière. Dans ce cas, consultez le manuel fourni avec le kit d'installation (en option).

Dans certains cas, selon le modèle de votre voiture, il peut ne pas être possible d'installer l'appareil dans la console centrale.

Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consultez votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

Avant d'installer l'appareil

- Pour éviter les courts-circuits, nous recommandons que vous déconnectez la borne négative de la batterie et de réaliser toutes les connexions électriques avant d'installer d'appareil.
- Pour votre sécurité, n'installez pas l'appareil dans un endroit où il peut gêner votre conduite ou dans un endroit où la ventilation autour de l'appareil est insuffisante.
- Quand l'emplacement de l'installation a été décidé, vérifiez que les fils sont suffisamment longs.
- Lors du montage de l'appareil, assurez-vous d'utiliser les vis fournies comme indiqué. Si d'autres vis sont utilisées, certaines parties de l'appareil peuvent être endommagées ou mal fixées.
- Si vous n'êtes pas sûr sur la façon d'installer l'appareil correctement, consultez un revendeur d'autoradio JVC ou faites-le installer par un technicien qualifié.
- Lors du serrage des vis et des boulons, faites attention de ne pas pincer un cordon de connexion.

Attention:

Pour installer les supports de montage sur l'appareil, utilisez uniquement les vis fournies (M5 x 6 mm).

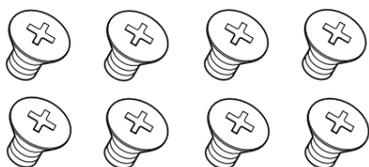
Si vous utilisez des vis plus longues que 6 mm, l'appareil risque d'être endommagé.

Après installer l'appareil

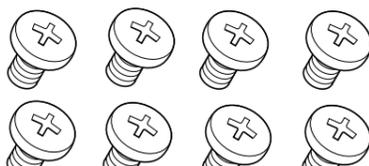
Vérifiez que les feux d'arrêt, les feux, les clignotants, les essuie-glace, etc. fonctionnent correctement.

Parts list for installation and connection

The following parts are provided with this unit. After checking them, please set them correctly.



Flat countersunk screws (M5 x 6 mm)
 Tornillo de cabeza avellanada plana (M5 x 6 mm)
 Vis à tête plate fraisée (M5 x 6 mm)



Binding screws (M5 x 6 mm)
 Tornillo de fijación (M5 x 6 mm)
 Vis de pression (M5 x 6 mm)

Lista de piezas para instalación y conexión

Con esta unidad se suministran las siguientes piezas. Después de inspeccionarlas, colóquelas correctamente.

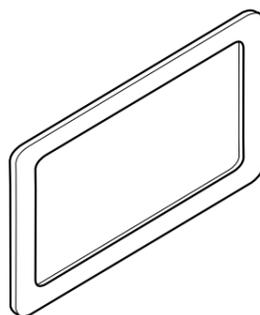
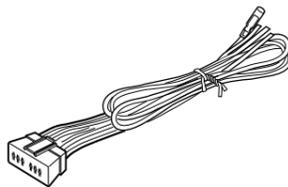


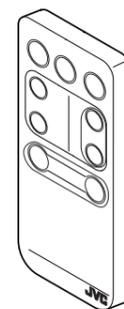
Plate for use with a Nissan car
 Placa para usar con un automóvil Nissan
 Plaque utilisée pour les voitures Nissan



Power cord
 Cordón de alimentación
 Cordon d'alimentation

Liste des pièces pour l'installation et raccordement

Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil. Après vérification, veuillez les placer correctement.



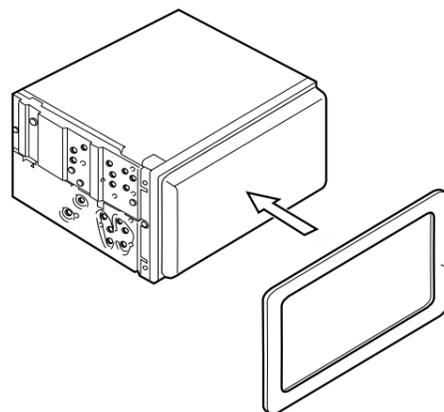
Remote controller
 Control remoto
 Télécommande



CR2025

Batteries
 Pilas
 Piles

**When installing the unit in a Nissan car.
 Cuando instale la unidad en un automóvil Nissan.
 Lors de l'installation de l'appareil dans une voiture Nissan.**



Fix the supplied plate as illustrated .

Fije la placa suministrada de la manera indicada en la ilustración.

Fixez la plaque fournie comme montré sur l'illustration.

Plate for use with a Nissan car
 Placa para usar con un automóvil Nissan
 Plaque utilisée pour les voitures Nissan

- 1 Remove the audio system originally installed.
Note: Be sure to keep all the screws and parts removed from your car. They are to be used in the future.
- 2 Install the mounting brackets, removed from the car, to this unit.
- 3 Connect the wires (see the diagrams on the reverse side).
- 4 Fix this unit to the car using the screws removed in step 1.

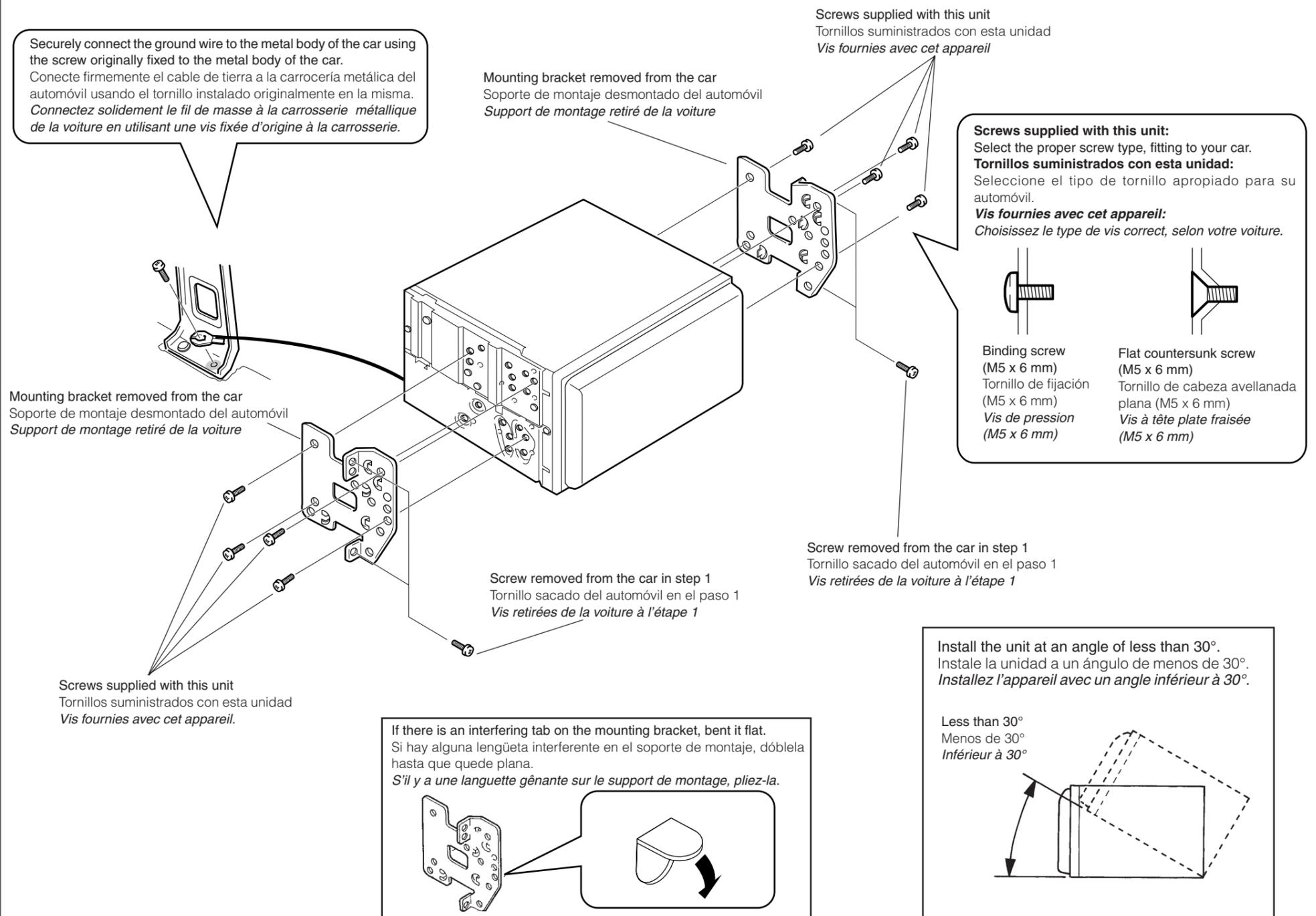
The following example shown is for installation in a Toyota.
For more details, consult your JVC car audio dealer.

- 1 Desmonte el sistema de audio instalado originalmente.
Nota: Guarde todos los tornillos y piezas removidos de su automóvil, pues deberá utilizarlos posteriormente.
- 2 Instale los soportes de montaje removidos de su automóvil, en esta unidad.
- 3 Conecte los cables (consulte los diagramas del reverso).
- 4 Fije esta unidad al automóvil usando los tornillos removidos en el paso 1.

El ejemplo indicado a continuación es para la instalación en un Toyota. Para mayor información, consulte con su concesionario JVC de equipos de audio para automóviles.

- 1 Retirez le système audio installé à l'origine.
Remarque: Conservez toutes les vis et les pièces retirées de votre voiture. Elles pourront être réutilisées dans le futur.
- 2 Installez les supports de montage, retirés de la voiture, sur cet appareil.
- 3 Connectez les fils (référez-vous aux diagrammes au dos de cette feuille).
- 4 Fixez cet appareil à la voiture en utilisant les vis retirées à l'étape 1.

L'exemple suivant représente l'installation dans une voiture Toyota. Pour plus renseignements, consultez votre revendeur autoradio JVC.



ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Note:

This unit is designed to operate on **12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC car audio dealers.

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio dealer.
- If noise is a problem...
This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's **rear ground terminal** (see connection diagram below) to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC car audio dealer.
- Maximum input of the speakers should be more than 45 watts at the rear and 45 watts at the front, with an impedance of **4 Ω to 8 Ω**.
- **Be sure to ground this unit to the car's chassis.**
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.

CONEXIONES ELECTRICAS

Para evitar cortocircuitos, recomendamos que desconecte el terminal negativo de la batería y que efectúe todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad. Si usted no está seguro de cómo instalar correctamente la unidad, hágala instalar por un técnico cualificado.

Nota:

Esta unidad está diseñada para funcionar con **12 voltios de CC, con sistemas eléctricos de masa NEGATIVA**. Si su vehículo no posee este sistema, será necesario un inversor de tensión, que puede ser adquirido en los concesionarios de JVC de equipos de audio para automóviles.

- Reemplace el fusible por uno con la corriente especificada. Si el fusible se quemase frecuentemente consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles.
- Si el ruido fuese un problema...
Esta unidad tiene un filtro de ruido en el circuito de alimentación. Sin embargo, en algunos vehículos, pueden producirse chasquidos u otros ruidos indeseados. En tal caso conecte el **terminal de tierra posterior** (ver diagrama de conexión abajo) del receptor al chasis del automóvil, utilizando cordones más gruesos y cortos tales como alambre de cobre trenzado o de grueso calibre. Si el ruido persiste, consulte a su concesionario de JVC de equipos de audio para automóvil.
- La entrada máxima de los altavoces traseros debe ser mayor de 45 vatios y la de los delanteros de 45 vatios, con una impedancia de **4 Ω a 8 Ω**.
- **Asegúrese de conectar esta unidad a tierra en el chasis del automóvil.**
- El sumidero térmico estará muy caliente después del uso. Asegúrese de no tocarlo al desmontar esta unidad.

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil. Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.

Remarque:

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de **12 volts à masse NEGATIVE**. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.

- Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- Si le bruit est un problème...
Cet appareil incorpore un filtre de bruit dans le circuit d'alimentation. Cependant, avec certains véhicules, quelques claquements ou autres bruits non désirés risquent de se produire. Si cela arrive, raccorder la **borne de masse arrière** de l'appareil au châssis de la voiture (voir le schéma de raccordement ci-dessous) en utilisant des cordons les plus gros et les plus courts possibles telle qu'une barre de cuivre ou une tresse. Si le bruit persiste, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- La puissance admissible des haut-parleurs doit être supérieure à 45 watts à l'arrière et à 45 watts à l'avant, avec une impédance de **4 Ω à 8 Ω**.
- **S'assurer de raccorder la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture.**
- Le radiateur devient très chaud après usage. Faire attention de ne pas le toucher en retirant cet appareil.

A Typical Connections / Conexiones típicas / Raccordements typiques

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

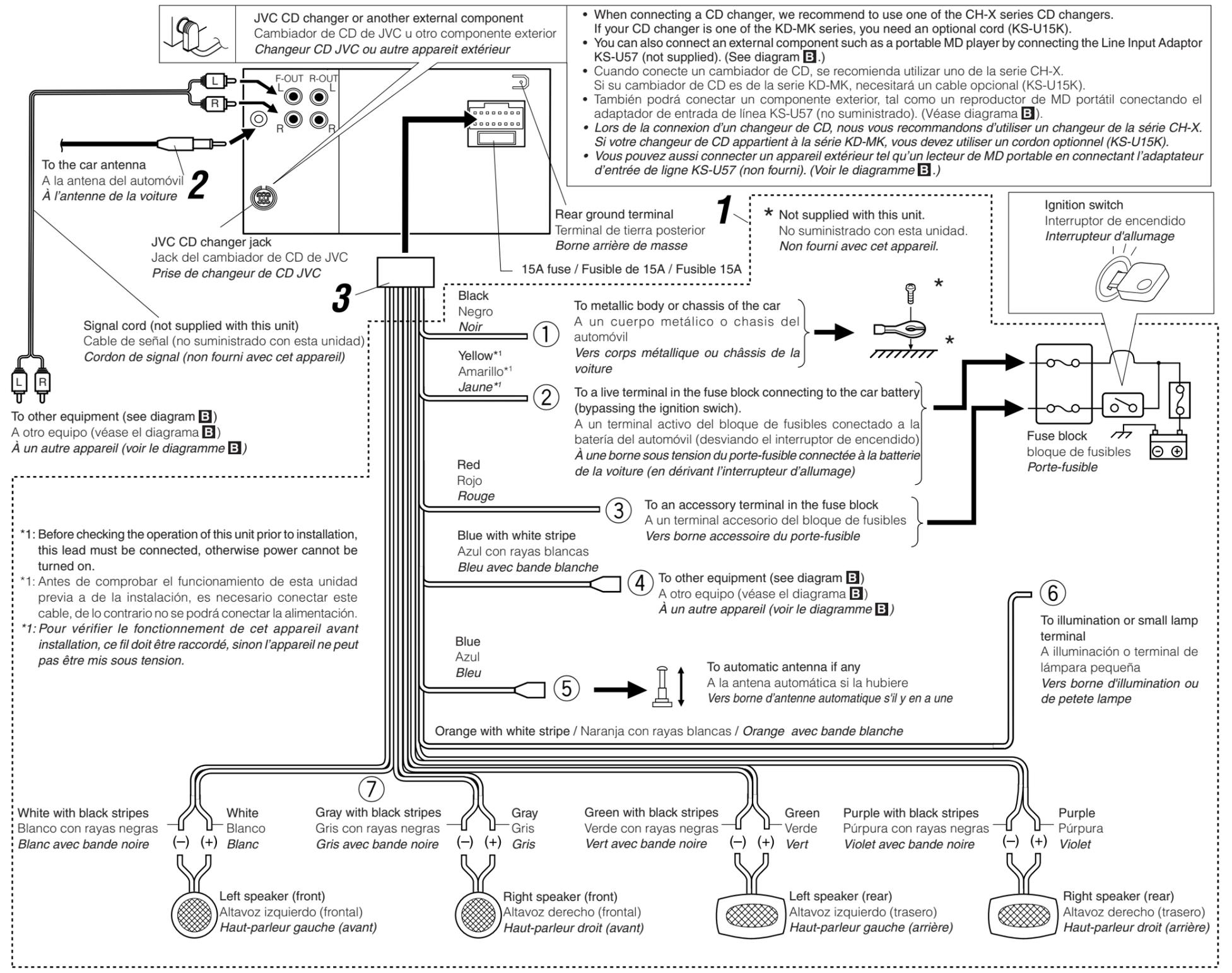
- 1 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and automatic antenna (if any) in the following sequence.
 - ① Black: ground
 - ② Yellow: to car battery (constant 12V)
 - ③ Red: to an accessory terminal
 - ④ Blue with white stripe (Remote out) : to other equipment
 - ⑤ Blue : to automatic power antenna (requires power more than 250 mA.)
 - ⑥ Orange with white stripe: to illumination or small lamp terminal
 - ⑦ Others: to speakers
- 2 Connect the antenna cord.
- 3 Finally connect the wiring harness to the unit.

Antes de la conexión: Verifique atentamente el conexionado del vehículo para no cometer errores al conectar esta unidad. Una conexión incorrecta podría producir daños graves en la unidad.

- 1 Conecte los conductores de color del cable de alimentación a la batería del automóvil, altavoces y antena automática (si la hubiere) en la secuencia siguiente.
 - ① Negro: a tierra
 - ② Amarillo: a la batería del automóvil (12V constantes)
 - ③ Rojo: a un terminal de accesorio
 - ④ Azul con rayas blancas (Salida para control remoto) : a otro equipo
 - ⑤ Azul : a la antena motriz automática (requiere una energía de más de 250 mA.)
 - ⑥ Naranja con rayas blancas: a iluminación o terminal de lámpara pequeña
 - ⑦ Otros: a los altavoces
- 2 Conecte el cable de antena.
- 3 Por último, conecte a la unidad el cableado preformado.

Avant de commencer la connexion: vérifiez attentivement le câblage du véhicule pour ne pas connecter incorrectement cet appareil. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

- 1 Connectez les fils de couleur du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture, aux enceintes et à l'antenne automatique (s'il y en a une) dans l'ordre suivant.
 - ① Noir: a la masse
 - ② Jaune: a la batterie de la voiture (12V constant)
 - ③ Rouge: à la prise accessoire
 - ④ Bleu avec bande blanche (Sortie de la commande à distance): à un autre appareil
 - ⑤ Bleu : à l'antenne électrique automatique (nécessite un courant supérieur à 250 mA.)
 - ⑥ Orange avec de bande blanche: vers borne d'illumination ou de petite lampe
 - ⑦ Autres fils: aux enceintes
- 2 Connectez le cordon d'antenne.
- 3 Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.



TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
* Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
* Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
* Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
* Is the speaker output lead grounded?
* Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Unit becomes hot.**
* Is the speaker output lead grounded?
* Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?

LOCALIZACION DE AVERIAS

- **El fusible se quema.**
* ¿Están los conductores rojo y negro correctamente conectados?
- **No es posible conectar la alimentación.**
* ¿Está el cable amarillo conectado?
- **No sale sonido de los altavoces.**
* ¿Está el cable de salida del altavoz cortocircuitado?
- **El sonido presenta distorsión.**
* ¿Está el cable de salida del altavoz conectado a masa?
* ¿Están los terminales "-" de los altavoces L y R conectados a una masa común?
- **La unidad se calienta.**
* ¿Está el cable de salida del altavoz conectado a masa?
* ¿Están los terminales "-" de los altavoces L y R conectados a una masa común?

EN CAS DE DIFFICULTES

- **Le fusible saute.**
* Les fils rouge et noir sont-ils raccordés correctement?
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**
* Le fil jaune est-elle raccordée?
- **Pas de son des haut-parleurs.**
* Le fil de sortie de haut-parleur est-il court-circuité?
- **Le son est déformé.**
* Le fil de sortie de haut-parleur est-il à la masse?
* Les bornes "-" des haut-parleurs gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?
- **L'appareil devient chaud.**
* Le fil de sortie de haut-parleur est-il à la masse?
* Les bornes "-" des haut-parleurs gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?

PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- **DO NOT** connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
- **BEFORE** connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
 - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below, **DO NOT** connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged. Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
 - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3, you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
 - If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your car dealer.



Fig. 1

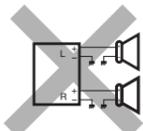


Fig. 2

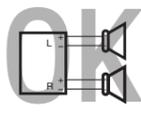


Fig. 3

PRECAUCIONES sobre las conexiones de la fuente de alimentación y de los altavoces:

- **NO** conecte los conductores de altavoz del cable de alimentación a la batería de automóvil, pues podrían producirse graves daños en la unidad.
- Conecte correctamente el conductor negro (a tierra), el conductor amarillo (a la batería del automóvil, 12V constantes), y el conductor rojo (a un terminal de accesorio).
- **ANTES** de conectar a los altavoces los conductores de altavoz del cable de alimentación, verifique el conexionado de altavoz de su automóvil.
 - Si el conexionado de altavoz de su automóvil es como se indica en las Figs. 1 y 2 de abajo, **NO** conecte la unidad utilizando ese conexionado de altavoz original. Si lo hace, se producirán daños graves en la unidad. Vuelva a efectuar el conexionado de altavoz de manera que pueda conectar la unidad a los altavoces de la manera indicada en la Fig.3.
 - Si el conexionado de altavoz de su automóvil es como se indica en la Fig. 3, podrá conectar la unidad utilizando el conexionado de altavoz original de su automóvil.
 - Si tiene dudas sobre el conexionado de altavoz de su automóvil, consulte con su concesionario.

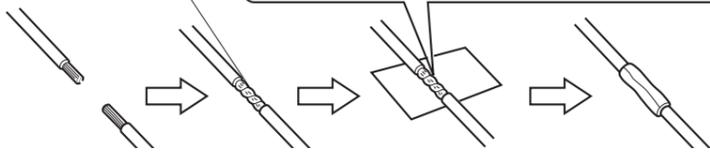
PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:

- **NE CONNECTEZ PAS** les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.
- Connectez correctement le fil noir (à la masse), le fil jaune (à la batterie de la voiture, 12V constant) et le fil rouge (à la prise accessoire).
- **AVANT** de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.
 - Si le câblage des enceintes de votre voiture est réalisé comme montré sur la Fig. 1 ou Fig. 2 ci-dessous, **NE CONNECTEZ PAS** l'appareil en utilisant ce câblage original d'enceintes. Si vous le faites, l'appareil sera sérieusement endommagé. Recommencez le câblage des enceintes de façon que vous puissiez connecter l'appareil aux enceintes comme montré sur la Fig. 3.
 - Si le câblage des enceintes de votre voiture est comme montré sur la Fig. 3, vous pouvez connecter l'appareil en utilisant ce câblage original d'enceintes pour votre voiture.
 - Si vous n'êtes pas sûrs du câblage d'enceintes de votre voiture, consultez le concessionnaire de votre voiture.

Connecting the leads / Conexión de los conductores / Raccordement des fils

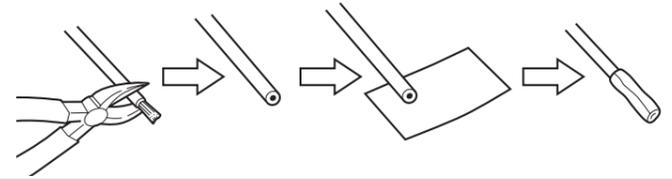
Twist the core wires when connecting. Retuerza los alambres de alma para conectarlos. Torsader les âmes des fils en les raccordant.

Solder the core wires to connect them securely. Suelde los alambres de alma para conectarlos con firmeza. Souder les âmes des fils pour les raccorder entre eux de façon sûre.



CAUTION / PRECAUCION / PRECAUTION:

- To prevent short-circuit, cover the terminals of the **UNUSED** leads with insulating tape.
- Para evitar cortocircuitos, cubra los cables **NO UTILIZADOS** con cinta aislante.
- Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui **NE SONT PAS UTILISÉS** avec de la bande isolante.



B Connections Adding Other Equipment / Conexiones para añadir otros equipos / Raccordement pour ajouter d'autres appareils

You can connect an amplifier and other equipment to upgrade your car stereo system.

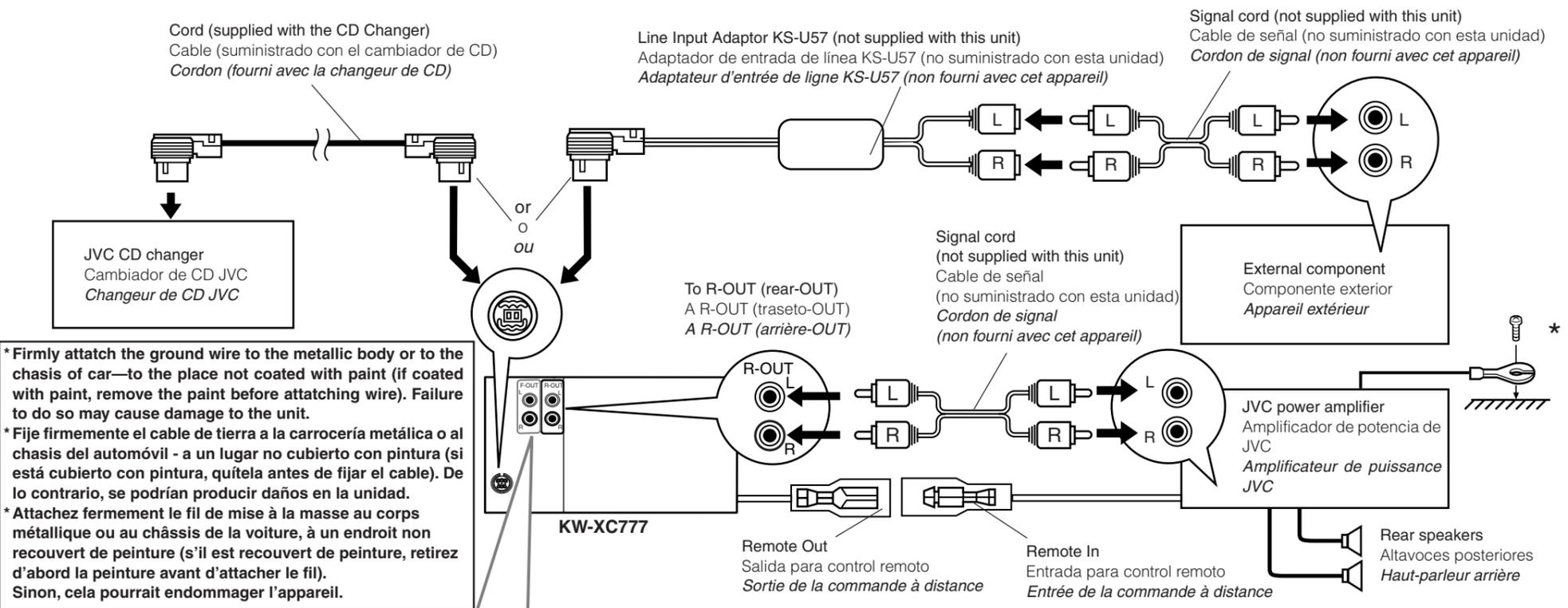
- For connections, refer also to the instructions supplied for other components.
- Connect the remote lead (blue with white stripes) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- For amplifier only:
 - Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
 - **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused. (Cover the terminals of these unused leads with insulating tape, as illustrated above.)**

Usted podrá conectar un amplificador y otro equipo para mejorar el sistema estereo de su automóvil.

- Para las conexiones, refiérase también a las instrucciones suministradas para los otros componentes.
- Conecte el cable remoto (azul con rayas blancas) al cable remoto del otro equipo para poderlo controlar a través de esta unidad.
- Sólo para el amplificador:
 - Conecte los terminales de salida de línea de esta unidad con los terminales de entrada de línea del amplificador.
 - **Desconecte los altavoces de esta unidad y conéctelos al amplificador. Los cables de los altavoces de esta unidad quedan sin usar. (Cubra los terminales de estos cables sin usar con cinta aislante, tal comose indica en la figura de arriba.)**

Vous pouvez connecter un amplificateur ou un autre appareil pour améliorer votre système autoradio.

- Pour les connexions, référez-vous aussi aux instructions fournies avec les autres appareils.
- Connectez le fil de commande à distance (bleu avec des bandes blanches) au fil de commande à distance de l'autre appareil de façon qu'il puisse être commandé par cet appareil.
- Pour l'amplificateur seulement:
 - Raccorder les bornes de sortie ligne de cet appareil aux bornes d'entrée ligne de l'amplificateur.
 - **Déconnectez les enceintes de cet appareil et connectez-les à l'amplificateur. Laissez les fils d'enceintes de cet appareil inutilisés. (Recouvrir les extrémités de ces fils inutilisés avec de la bande isolante comme montré ci-dessus.)**



*Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chasis of car—to the place not coated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching wire). Failure to do so may cause damage to the unit.
*Fije firmemente el cable de tierra a la carrocería metálica o al chasis del automóvil - a un lugar no cubierto con pintura (si está cubierto con pintura, quítela antes de fijar el cable). De lo contrario, se podrían producir daños en la unidad.
*Attachez fermement le fil de mise à la masse au corps métallique ou au châssis de la voiture, à un endroit non recouvert de peinture (s'il est recouvert de peinture, retirez d'abord la peinture avant d'attacher le fil). Sinon, cela pourrait endommager l'appareil.

